

## BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ

**SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU**(Tüzel Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)  
**ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ** (Юридическое лицо – не являющееся потребителем финансовых услуг)  
İşbu Bilgilendirme Formu; (1) Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesi'nin İçeriği, (2) Kişisel Verilere İlişkin Aydınlatma, (3) Ürün ve Hizmetlerden Alınacak Ücretler Hakkında Bilgilendirme İçermektedir.

Настоящая информационная форма включает в себя: (1) Содержание Договора банковского обслуживания, (2) Разъяснение о персональных данных, (3) Информацию о платах и сборах за банковские продукты и услуги.

### (1) BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ'NİN (“BHS”) İÇERİĞİ HAKKINDA BİLGİLENDİRME

#### (1) УВЕДОМЛЕНИЕ О СОДЕРЖАНИИ ДОГОВОРА БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (“ДБО”)

Aşağıda BHS'ye ilişkin özet bilgilere yer verilmiştir. BHS'nin tümü [www.albaraka.com.tr](http://www.albaraka.com.tr) adresinde yer almakta olup; buradan veya Banka şubelerinden ayrıntılı bilgi edinilebilir.

#### GENEL İŞLEM ŞARTLARI (“GİŞ”) HAKKINDA BİLGİLENDİRME

1. GİŞ, ileride çok sayıdaki benzer sözleşmede kullanmak amacıyla, düzenleyenin önceden, tek başına hazırlayarak karşı tarafa sunduğu sözleşme hükümleridir. GİŞ karşı tarafın menfaatine aykırı olabilir. GİŞ'in sözleşme kapsamına girmesi, sözleşmenin yapılması sırasında düzenleyenin karşı tarafa, bu koşulların varlığı hakkında açıkça bilgi verip, bunların içeriğini öğrenme imkânı sağlamasına ve karşı tarafın da bu koşulları kabul etmesine bağlıdır.

2. Banka bu kapsamda GİŞ de içeren BHS'yi Müşteri'nin bilgisine sunmaktadır.

#### 30 MADDELİ BHS'NİN ÖNEMLİ MADDELERİNE DAİR ÖZET BİLGİLER

1. Genel Esaslar başlıklı md. 2 özetle: BHS'nin çerçeve sözleşme olduğuna, tüm İşlemler'e uygulanacağına, tüm hesaplar için geçerli olduğuna, hesapların yenilenmesi halinde yenilenmiş sayılacağına, Müşteri'nin İşlemler'i Ulusal Ve Uluslararası Düzenlemeler ile katılım bankacılığı prensiplerine uygun olarak kullanması gerektiğine, İşlemler'in mutlaka gerçek sahipleri adına ve hesabına yapılması gerektiğine, Müşteri'nin tüm İşlemler'de kendi adına ve hesabına hareket ettiğine (başkası hesabına hareket etmediğine), başkası hesabına hareket ederse bunu öncesinden Banka'ya yazılı olarak bildirmesi gerektiğine, aksi durumun cezai yaptırımını gerektirdiğine, Müşteri'nin Banka'ya gerçek durumuna uygun, güncel, orijinal ve doğru bilgileri ve belgeleri vermesi ve bunları güncel

Нижне представлена краткая информация о ДБО. Полный текст ДБО доступен на сайте [www.albaraka.com.tr](http://www.albaraka.com.tr); подробную информацию можно получить на данном сайте или в отделениях Банка.

#### УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ ОБЩИХ УСЛОВИЯХ СОВЕРШЕНИЯ ОПЕРАЦИЙ (“ОУО”)

1. ОУО – это предоставляемые противоположной стороне для ознакомления положения договора, заранее отдельно подготовленные стороной, оформляющей договор, для дальнейшего использования данных положений в других подобных договорах. ОУО могут противоречить интересам противоположной стороны. Включение ОУО в договор осуществляется при условии информирования противоположной стороны о включении данных условий в текст договора при его оформлении, предоставления противоположной стороне возможности ознакомиться с содержанием данных условий и подтверждения противоположной стороной своего согласия с данными условиями.

2. В связи с этим Банк предоставляет Клиенту ДБО, содержащий ОУО, для ознакомления.

#### КРАТКАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ВАЖНЫХ СТАТЬЯХ ДБО, СОСТОЯЩЕГО ИЗ 30 СТАТЕЙ

1. Краткое содержание ст. 2 под заголовком «Общие принципы»: Содержит положения о том, что ДБО является рамочным договором, применяющимся ко всем Операциям, действующим в отношении всех счетов, в случае пролонгации счетов договор также будет считаться пролонгированным, Клиент должен выполнять Операции в соответствии с Национальными и международными нормами и принципами исламского банкинга, Операции должны осуществляться только от имени и за счет реального владельца, при совершении любых Операций Клиент действует от своего имени и за свой счет (если он не действует за счет другого лица), если Клиент действует за счет другого лица, он должен заранее в письменной форме уведомить об этом Банк, в противном случае применяются штрафные санкции, Клиент должен предоставить Банку актуальные, подлинные и верные сведения и документы, соответствующие фактическому положению дел и поддерживать их в актуальном состоянии, Операции, совершенные на основании предоставленных

## BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ

SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)

### ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – не являющееся потребителем финансовых услуг)

halde bulundurması gerektiğine, verdiği bilgi ve belgelere dayalı yapılan İşlemler'in bağlayıcı ve geçerli olduğuna ve tüm sorumluluğun Müşteri'ye ait olduğuna, İşlemler'i gerçekleştirirken BHS'deki yükümlülüklerine aykırı davranırsa Banka'nın İşlemleri yapmama, reddetme, durdurma, BHS'yi feshetme, tüm alacaklarını re'sen tahsil/mahsup etme, hesaplara borç kaydetme gibi hak ve yetkilerinin olduğuna, bir kısım hususlar saklı kalmak şartıyla kendisine ödenmesi gerekebilecek katılım fonunu geri alma hakkı olduğuna ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

#### **2. Özel Cari Hesaplar başlıklı md. 3 özetle:**

Hesabın tanımına niteliğine, hesaplardaki bakiyeleri Banka'nın katılma hesaplarına virman yapabileceğine, adına kredili hesap açılabilmesi için Müşteri'nin onay verdiğiğine, Müşteri'nin hesaplardaki mevcudunu geri alma hakkına, özel cari hesaplara ilişkin hükümlerin tüm özel cari hesaplara uygulanacağına ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

#### **3. Katılma Hesapları başlıklı md. 4 özetle:**

Katılma hesabının tanımına, niteliğine ve türlerine, yatırım vekâletine dayalı hesaplar için açılan fon havuzlarının Banka'ca birleştirilebilmesi, bölünebilmesi, havuzlar arasında aktarım yapılabilmesi ve vade sonunda tasfiye edilebilmesinin kabul edildiğine, yatırım vekâletine dayalı hesaplardaki fonlarının kullanımı konusunda Müşteri'nin Banka'ya herhangi bir sınırlama olmaksızın genel yetki verdiğiğine, Müşteri'nin talep hakkına ve Banka'nın ödeme yükümlülüğüne, yatırım vekâletine dayalı hesaplarda tahmini kârın üzerinde gerçekleşen kârın tamamının Banka'ya ait olduğuna, açılacak vadelere, valöre, katılma hesabı kaynaklı kullanılan kredilere/fonlara ilişkin kredi komisyonu, tahsis ücreti ve sair masraf, ücret, prim, komisyon, yine vadesinde ödememe durumunda gecikme cezası, gecikme kâr payı ile zorunlu karşılıklar nedeniyle alınan gelirler ve diğer adlarla tahsil edilen gelirler katılma hesapları paylarının birim değer hesaplamasında kâr payı geliri olarak dikkate alınmayacağına, bunların Banka geliri olarak tahsil ve kayıt edileceğine, kâra katılma oranlarını ve tahmini kâr oranını Banka'nın serbestçe belirleyebileceğine, oranların vade sonuna kadar değiştirilemeyeceğine, Müşteri'nin vade sonunda hesabı kapatabileceğine, vadesinde kapatılmayan kâr zarar ortaklığına dayalı hesapların yeni vade sonlarının tatile gelmesi halinde, yeni vadenin ilk iş gününe ötelenmesini Müşteri'nin talep ettiğine, vadesinde kapatılmayan yatırım vekâletine dayalı katılma hesaplarının ise yeni

Клиентом сведений и документов, являются юридически действительными и имеют обязывающий характер, вся ответственность за данные Операции лежит на Клиенте, в случае нарушения Клиентом своих обязательств, предусмотренных ДБО, при совершении Операций, Банк обладает такими правами и полномочиями, как невыполнение, отклонение, приостановка Операций, расторжение ДБО, взыскание всех задолженностей/отнесение платежей на погашение всех задолженностей по своему усмотрению, списание со счета, Клиент имеет право забрать средства партнерского фонда, которые в дальнейшем могут быть ему выплачены, обратно, при условии сохранения определенных прав и обязанностей, а также положения, касающиеся прочих обстоятельств.

#### **2. Краткое содержание ст. 3 под заголовком «Специальные расчетные счета»:**

Содержит определение такого понятия, как «Специальный расчетный счет», положения о том, что имеющиеся на счетах остатки могут быть переведены Банка не партнерские счета, Клиент подтверждает, что он согласен с тем, что Банк может открыть кредитный счет на его имя, Клиент имеет право на получение имеющейся на счетах суммы обратно, положения, относящиеся к специальным расчетным счетам, применяются ко всем текущим расчетным счетам, а также положения, касающиеся прочих обстоятельств.

#### **3. Краткое содержание ст. 4 под заголовком «Партнерские счета»:**

Содержит положения, касающиеся определения, характера и видов Партнерского счета, согласия на то, что Банк может объединять или разъединять фондовые пулы по счетам, открытым на основании доверенности на осуществление инвестиций, переводить средства между данными пулами и ликвидировать их по истечении срока, положения о том, что Клиент предоставляет Банку общие полномочия на использование фондов по счетам, открытым на основании доверенности на осуществление инвестиций, без каких-либо ограничений, положения о принадлежащем Клиенту праве требования и обязанности Банка осуществить платеж, о том, что вся прибыль, которая будет получена сверх предполагаемой прибыли по счетам, открытым на основании доверенности на осуществление инвестиций, принадлежит Банку, относящаяся к срокам, дате зачисления, кредитам/фондам, предоставляемым на основании партнерского счета комиссия, платеж за предоставление кредита и прочие расходы, взносы, премия, комиссия, штраф за несвоевременную оплату, доля прибыли, удерживаемая в случае просрочки, доходы, полученные в связи обязательными резервами и прочие доходы, удерживаемые под разными наименованиями, не принимаются в расчет в качестве дохода от доли прибыли при подсчете единичной стоимости долей партнерских счетов, данные суммы удерживаются и фиксируются в качестве доходов Банка, Банк свободен в установлении размера участия в прибыли и размера предполагаемой прибыли, данные величины остаются неизменными до истечения срока действия соответствующего счета, Клиент может закрыть счет по истечении срока, если новые даты окончания срока действия счетов, основанных на участии в прибыли и убытках и не закрытых в установленные сроки, приходятся на выходные дни, Клиент может направить запрос о переносе новых сроков на первый рабочий день,



## BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ

SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)

### ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – не являющееся потребителем финансовых услуг)

karşı sorumluluktan kurtaracağına, bu yetkinin nasıl değiştirileceğine, borçlar ve sorumluluklarla ilgili Banka'ya karşı her bir paylı hesap sahibinin müteselsilen sorumlu olduğuna, hesap sahiplerinden herhangi birisi için bir takyidat gelmesi veya birisinin ölmesi veya gaipliğine karar verilmesi halinde nasıl işlem yapılacağına, Banka'nın hesap sahiplerinden birine yapacağı bildirim tüm hesap sahiplerine yapılmış sayılacağına ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

**8. Elbirliği Mülkiyetine Konu Hesaplar başlıklı md. 9 özetle:** Hesap üzerine hesap sahiplerinin kural olarak hep birlikte tasarrufla bulunabileceğine, adı ortaklıklarda hesabın kullanımı, yetki, temsil ve sair konularda ortaklar arasında ihtilaf doğması halinde Banka'nın haklarına ve yetkilerine, Banka'nın hesap sahiplerinden birine yapacağı bildirim tüm hesap sahiplerine yapılmış sayılacağına ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

**9. Çekle İşleyen Hesaplar başlıklı md. 10 özetle:** Çek defteri verilmesinin, kısmen veya tamamen karşılığı bulunmayan her bir çek için Banka'nın kanunen ödemekle yükümlü olduğu tutar hususunda Müşteri'ye tanıdığı dönülemeyecek bir gayri nakdi kredi hükmünde olduğuna, Banka'ca bir ödeme yapılması ile birlikte gayri nakdi kredinin nakdi krediye dönüşeceğine ve Müşteri'nin bu tutarı işleyecek gecikme kâr payı, mali yükümlülükleri ve masrafları ile birlikte Banka'ya derhal ödemesi gerektiğine, Banka'nın bloke/rehin, hapis, takas, mahsup ve virman hakkına, Müşteri'nin rehin/bloke verme taahhüdüne, Müşteri'nin çek defterini özenle muhafaza etme yükümlülüğüne, çek defterinin kendisine ulaşmaması veya çek defterinin/çek yaprağının rızası dışında elinden çıkması gibi durumlarda Müşteri'nin yapması gereken hususlara, bunları yapmamasının veya geç yapmasının sonuçlarından Banka'nın sorumlu olmadığına, çekin bağlı olduğu hesabın para cinsinden keşide edileceğine, farklı para cinsinden keşide edilmesi halinde yapılabilecek işlemlere ve sorumlulukların Müşteri'ye ait olduğuna, Banka'nın Müşteri'den çek yapraklarının iadesi isteyebileceğine, çekin ibrazında sadece çek hesabı sorgulanacağına ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

**10. Banka Kartları Ve Kredi Kartları başlıklı md. 11 özetle:** Kurumsal kredi kartlarına ilgili sözleşme hükümlerinin uygulanacağına, kart hamilinin sorumluluğunun başlangıcına, kart hamilinden alınabilecek ücret, komisyon, masraf ve vergilerin neler olduğuna, yabancı para cinsinden yapılan işlemlerde uygulanacak kura, kart hamilinin kartı ve kartın kullanılması

vладельцами счета правами и долями в том случае, если в Банк не было направлено иное совместное письменное распоряжение, положения о полномочии пользоваться совместными счетами и распоряжаться ими, положения о том, что совершаемые в рамках данных полномочий операции действительны в отношении всех владельцев счета, и Банк освобождается от соответствующей ответственности перед всеми владельцами счета, положения, касающиеся порядка внесения изменений в данные полномочия, солидарной ответственности каждого владельца совместного счета перед Банком с точки зрения задолженностей и ответственности, процедуры, выполняемой в случае какого-либо обременения в отношении одного из владельцев совместного счета или смерти одного из владельцев совместного счета или признания его безвестно отсутствующим, положение о том, что уведомление, направленное Банком одному из владельцев совместного счета, считается направленным всем владельцам совместного счета, а также положения, касающиеся прочих обстоятельств.

**8. Краткое содержание ст. 9 под заголовком «Счета, являющиеся предметом общей собственности»:** Содержит положения о том, что, владельцы счета, как правило, могут распоряжаться счетом совместно, положения о правах и полномочиях Банка в случае возникновения в простых товариществах какого-либо конфликта между участниками простого товарищества по поводу использования счета, полномочий, представления интересов и прочих вопросов; уведомление, направленное одному из владельцев счета считается направленным всем владельцам счета, а также положения, касающиеся прочих обстоятельств.

**9. Краткое содержание ст. 10 под заголовком «Чековые счета»:** Содержит положения о том, что выдача чековой книжки заменяет собой выданный Клиенту безналичный кредит на сумму, которую в соответствии с законом Банк должен выплатить Клиенту за каждый чек, который не был обеспечен полностью или частично, при совершении Банком платежа безналичный кредит превращается в кредит наличными, и Клиент должен незамедлительно выплатить Банку долю прибыли от просрочки платежа по данной сумме, финансовые обязательства и расходы; положения, касающиеся прав Банка на блокировку/взятие в залог, арест, взаимозачет, зачет платежей в счет уплаты задолженности и перевод, обязательств Клиента в отношении предоставления залога /блокировки, обязанности Клиента, связанной с аккуратным обращением с чековой книжкой, действий, которые необходимо предпринять Клиенту при наступлении таких обстоятельств, как предоставление Клиенту чековой книжки или переход чековой книжки/листа чековой книжки во владение другому лицу без согласия Клиента; положения о том, что Банк не несет ответственность за невыполнение или несвоевременное выполнение данных действий, чек выписывает в валюте счета, к которому он привязан, в случае выписывания чеков в валюте, отличающейся в валюте счета, к которому привязана чековая книжка, Клиент должен выполнить определенные действия и несет в этом случае соответствующую ответственность, Банк может потребовать у Клиента вернуть ему листы чековой книжки, при предъявлении чека запрос направляется только в отношении

## BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ

SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)

### ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – не являющееся потребителем финансовых услуг)

için gerekli şifre ve diğer bilgileri koruması ve başkaları tarafından kullanılmasına engel olacak önlemleri alması gerektiğin, bunların kaybolmasını, çalınmasını veya iradesi dışında gerçekleşen işlemi Banka'ya derhal bildirmesi gerektiğine, kart hamilinin Banka'ya yapacağı bildirimden önceki yirmidört saat içinde gerçekleşen hukuka aykırı kullanımdan doğan zararlardan kart hamilinin belirli bir tutar kadar sorumlu olduğuna, hukuka aykırı kullanım kart hamilinin ağır ihmaline veya kastına dayanıyor veya bildirim yirmidört saat içinde yapmamışsa doğan zararların tamamından kart hamilinin sorumlu olduğuna, kartın ve kartın kullanılması için gerekli şifre bilgilerinin kaybolması veya çalınması halinde kart hamilinin yapacağı bildirimden önceki yirmidört saatten önce gerçekleştirilen işlemlerden kart hamilinin sorumlu olduğuna, adres değişikliğinin Banka'ya bildirmesi gerektiğine, iadesi gereken kartların kullanımının, kartın son kullanma tarihinden sonra kullanılmalarının, kartın üçüncü kişilere kullandırılmasının, kartın imza hanesi imzalanmaksızın kullanılmalarının veya temassız özellikli kartın günlük temassız işlem limiti dâhilinde kullanılabilir şekilde kart hamiline gönderilmesinin her türlü sonuç ve sorumluluğunun (borç, zarar ve sair) tümüyle kart hamiline ait olduğuna, kartın katılım bankacılığı ilkeleriyle bağdaşmayan hiçbir işlemde kullanılamayacağına, kart ile alınan malın/hizmetin ayıplı olması ve sair ihtilaflarda Banka'nın sorumlu olmadığına, temassız özellikli kartın rıza dışında elden çıkması halinde temassız işlem yapma limiti iptal edilemediğinden kartın üçüncü kişilerce kullanımının her türlü sonuç ve sorumluluğunun (borç, zarar ve sair) tümüyle kart hamiline ait olduğuna, kartın Ulusal Ve Uluslararası Düzenlemeler'e, BHS'ye, katılım bankacılığı ilkelerine ve diğer kurallara uygun olarak kullanılması gerektiğine, aksi halde Banka'nın işlemi gerçekleştirilmemesi, kartı iptal etme, karta el koyma gibi hakları olduğuna, kart hamilinin ve Banka'nın fesih haklarına, fesih ve sona ermenin sonuçlarına, banka kartıyla yapılan para çekme işlemlerinde kart hamiline fazla ödeme yapılırsa bunun kart hamilinin hesaplarından resen tahsil edebileceğine, Banka'nın kredi kartı limitini güncelleyebileceğine azaltılabileceğine, alınacak genel nitelikteki talimatla periyodik limit artırımını yapılabileceğine, süresinde itiraz edilmezse limit artışının geçerli olduğuna, uygulanacak akdi ve gecikme kâr payı/kâr mahrumiyeti (gecikme cezası) oranlarına, kâr payı oranlarındaki artışın usulüne, kart hamilinin hangi halde kâr payı artışından

того счета, к которому данная чековая книжка привязана, а также положения, касающиеся других обстоятельств.

**10. Краткое содержание ст. 11 под заголовком «Банковские карты и кредитные карты»:** Содержит положения касающиеся применения к корпоративным кредитным картам соответствующих положений договора, начала ответственности владельца карты, платежей, комиссии, расходов и налогов, которые могут взиматься с владельца карты, курса, применяющегося к операциям, производимым в иностранной валюте, необходимости принятия владельцем карты мер, направленных на защиту карты, пароля и других сведений, необходимых для использования карты, и предотвращения использования карты, пароля и необходимых для её использования сведений другими лицами, необходимости незамедлительного уведомления Банка о потере или краже карты и необходимых для её использования пароля и сведений или совершения соответствующих операций без ведома владельца карты; положения о том, что владелец карты несет ответственность за ущерб, возникший в результате неправомерного использования карты в течение двадцати четырех часов, предшествующих моменту уведомления Банка Клиентом, в пределах установленной суммы, если неправомерное использование карты обусловлено грубой неосторожностью или намеренными действиями владельца карты, либо если Банк не был уведомлен о данных обстоятельствах в течение двадцати четырех часов, владелец карты несет ответственность за возникший в результате этого ущерб в полном объеме, в случае потери или кражи карты и пароля, необходимого для её использования, владелец карты несет ответственность за все операции, совершенные с данной картой в течение двадцати четырех часов, предшествующих направлению владельцем карты соответствующего уведомления, в случае изменения адреса в Банк должно быть направлено соответствующее уведомление, владелец карты несет полную ответственность (задолженность, ущерб и пр.) за любые последствия использования карт, которые должны были быть возвращены, использования карты, срок действия которой истек, предоставления карты в пользование третьим лицам, использования карты, в соответствующем поле которой отсутствует подпись владельца карты, или направления бесконтактной карты владельцу карты таким образом, что она может использоваться в установленных пределах совершения бесконтактных операций, карта не может использоваться для совершения операций, противоречащих принципам исламского банкинга, Банк не несет ответственность за дефекты в товарах/услугах, приобретенных с помощью карты, и в случае прочих конфликтов, владелец карты несет полную ответственность (задолженность, ущерб и пр.) за использование бесконтактной карты третьими лицами в случае попадания данной карты в чужие руки без согласия владельца карты, так как лимит совершения бесконтактных операций не может быть отменен, и за последствия такого использования, карта должна использоваться в соответствии с Национальными и международными нормами, ДБО, принципами исламского банкинга и прочими правилами, в противном случае Банк имеет право на невыполнение соответствующей операции, аннулирование карты, арест карты; положения, касающиеся прав владельца карты и Банка

## BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ

SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)

### ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – не являющееся потребителем финансовых услуг)

etkilenmeyeceğine, ödenmesi gereken asgari tutarın ilgili hesap özetinde bildirilen dönem borcunun tamamı olduğuna, kart hamilinin hesap özeti eline geçmese dahi Banka'nın kendisine sunduğu imkânları (telefon, bankamatik, internet vs.) kullanarak borcunu öğrenmekle ve zamanında ödemekle yükümlü olduğuna, son ödeme tarihine kadar ödenmeyen borçlar yönünden temerrüde düşüleceğine, zamanında ödenmeyen borçlar için ilaveten gecikme kâr payı, mali yükümlülükler ile diğer giderlerin de ödeneceğine, kart hamilinin talebi ve Banka'nın kabul etmesi halinde üçüncü kişiler adına ek kredi kartları düzenlenebileceğine, ek kart borçlarından asıl kart ve ek kart hamillerinin müteselsilen borçlu olduğuna, kredi kartı sözleşmesinde yapılan değişikliklerin bildirimine ait olduğu döneme ilişkin son ödeme tarihinden sonra kartın kullanılmaya devam olunması halinde kabul edilmiş sayılacağına, kredi kartı ile yapılan işlemlere son ödeme tarihinden itibaren on gün içinde itiraz edilmezse hesap özeti kesileceğine ve itirazın ödemeyle durdurulduğuna, Bankanın hareketsiz kartlarını kapatma hakkına, kredi kartı ile taksitli mal ve hizmet alımı uygulamalarına ve koşullarına, kredi kartına verilen otomatik/düzenli ödeme talimatlarının gerçekleştirilmesi için tüm bilgilerin verilmiş olması, ödeme tarihinde kredi kartı limitinin yeterli olması ve ilgili kurumdan provizyon alınmasının gerektiğine, otomatik/düzenli ödemelere ilişkin itirazların ancak ödemenin yapıldığı kuruluşa yapılabileceğine, kullanım süresi dolması, fesih, el koyma ve kredi kartının kullanıma kapalı olduğu herhangi bir durumda otomatik/düzenli ödeme talimatına konu ödemeleri zamanında kendi imkânlarıyla yapma sorumluluğunun kart hamiline ait olduğuna, promosyon uygulamalarına, kurallarına ve Banka'nın serbestiyetine, kazanılan promosyonun kullanım koşullarına ve sınırlamalarına, kredi kartı kullanımının herhangi bir nedenle sona ermesi halinde kazanılmış promosyonların iptal edileceğine ve kart hamilinin Banka'dan herhangi bir talepte bulunamayacağına, fazladan kullanılan promosyonların kart hamilinin hesaplarından tahsil edileceğine ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

**11. Tahsile Verilen Kambyo Senetleri başlıklı md. 12 özetle:** Banka'nın tahsil için kendisine tevdi edilen kambyo senetleri ile ilgili olarak yapacağı işlemin; ödenen bedelleri kural olarak Müşteri'nin hesabına geçme (Banka'nın rehin, mahsup ve sair hakları saklı kalmak kaydıyla) ve ödenmeyen olursa Müşteri

na расторжение договора на выдачу карты, последствий расторжения и прекращения договора на выдачу карты; положения о том, что в случае получения владельцем карты излишне выданной суммы при снятии средств с помощью банковской карты, Банк может по собственной инициативе удержать соответствующую сумму со счета владельца карты, Банк может обновлять, уменьшать лимит кредитной карты, Банк может увеличивать лимит на определенный период на основании принятого им распоряжения, увеличенный лимит вступает в силу, если увеличение лимита не было опротестовано в течение установленного срока; положения, касающиеся размера применяющейся доли прибыли от просрочки/упущенной выгоды (пени), порядка увеличения доли прибыли, ситуаций, при которых увеличение доли прибыли не влияет на положение владельца карты; положения о том, что подлежащая уплате минимальная сумма соответствует всей сумме задолженности за период, указанной в соответствующей выписке по счету, владелец карты должен своевременно оплатить данную задолженность, пользуясь предоставленными Банком возможностями (телефон, банкомат, интернет и т.д.), даже если он не получил выписку по счету, задолженности, которые не были оплачены в течение установленного срока становятся просроченными задолженностями, в случае несвоевременной оплаты задолженности дополнительно оплачивается доля прибыли от просрочки платежа, финансовые обязательства и прочие расходы, по запросу владельца карты и при получении от Банка соответствующего согласия Банк может выпустить дополнительные кредитные карты на имя третьих лиц, владелец основной карты и владельцы дополнительных карт несут солидарную ответственность за задолженности по дополнительным картам, если при внесении в кредитный договор изменений кредитная карта будет продолжать использоваться после истечения срока уплаты задолженности, относящегося к периоду, в течение которого было направлено уведомление о внесении в кредитный договор изменений, данные изменения считаются принятыми, если произведенные с помощью кредитной карты операции не будут оспорены в течение десяти дней с даты истечения срока оплаты, выписка по счету считается вступившей в законную силу, и соответствующий протест не сможет остановить совершение платежа, Банк имеет право закрыть неиспользуемые карты; положения касающиеся использования кредитных карт для приобретения товаров и услуг в рассрочку и условий их использования; положения о том, что для выполнения поручений о совершении автоматических/регулярных платежей, направленных в отношении кредитной карты, должны быть предоставлены необходимые сведения, в день оплаты лимит кредитной карты должен быть достаточным, и должно быть получено мнение соответствующего учреждения, протесты, касающиеся автоматических/регулярных платежей, могут быть направлены только той организации, на чей адрес был отправлен платеж, владелец карты несет полную ответственность за своевременное совершение платежей, указанных в поручении на совершение автоматических/регулярных платежей, используя собственные возможности, в случае окончания срока действия карты или в любом случае, когда использование карты является невозможным; положения о проведении акций, правилах

## BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ

SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)

### ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – не являющееся потребителем финансовых услуг)

yazılı olarak açıkça talep etmişse ve masraflarını da vermişse ve koşullarda müsaitse bunların protesto işlemini yaptırmaktan ibaret olduğuna, unsurlar, hak sahipliği, sahtelik, tahrifat, protesto/ibraz süresi gibi tahsile verilen kambiyo senetlerinin geçerliliğinin ve mevzuata uygunluğunun Müşteri'nin sorumluluğunda olduğuna, bu hususlar nedeniyle Banka'nın karşılaşılabileceği her türlü sorumluluk ve sonucun (zarar, gider, ödeme ve sair) da Müşteri'ye ait olduğuna, tahsile verdiği kambiyo senetlerinin akibetini takip etme ve vadesinde ödenmeyen kambiyo senetlerini gecikmeksizin Banka'dan teslim alma yükümlülüğünün Müşteri'ye ait olduğuna, Müşteri'nin hiç veya zamanında teslim almadığı hiçbir kambiyo senedinden ve sonuçlarından Banka'nın sorumlu olmadığına, Banka'nın kambiyo senedini ilgili şube veya muhabetine gönderirken gönderimde geçen sürenin sonuçları (ibraz/protesto süresinin dolması ve sair) ile herhangi bir nedenle (kaybolma, çalınma, zayi olma ve sair) kambiyo senedinin hiç ulaşmamasının veya geç ulaşmasının sonuçlarından Banka'nın sorumlu olmadığına ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

**12. Elektronik Bankacılık Uygulamaları başlıklı md. 13 özetle;** Elektronik Bankacılık işlemlerinin gerçekleştirilmesinde kullanılan şifre, parola, kart, gibi bir kısım Güvenlik Unsurları kullanımının Müşteri'nin imzası yerine geçtiğine ve el yazısıyla atılmış imzasının bütün hukuki sonuçlarını doğuracağına, Müşteri'nin; Elektronik Bankacılığı kullanmasına yarayan Güvenlik Unsurları'nı gizli tutma, sadece kendisi kullanma, kimseyle paylaşmama, güvenilir ortamlarda kullanma, üçüncü kişilerin öğrenmemesi için gerekli her türlü önlemi alma, kayıp, çalıntı gibi durumlar ile Güvenlik Unsurlarının üçüncü kişilerce öğrenildiğinden şüphelendiği durumları derhal Banka'ya ve ilgili mercilere bildirme gibi yükümlülüklerinin bulunduğu, aksi davranışlarının her türlü sonuçlarından Müşteri'nin sorumlu olduğuna, Banka'ya hak sahipliği ve/veya kullanımı münhasıran kendisine ait olan iletişim bilgilerini verme, bunları üçüncü kişilere kullandırmama, sim kartının veya bunları kullandığı cihazının kopyalanması, kaybolması, çalınması, hacklenmesi gibi durumların sorumluluğunun Müşteri'ye ait olduğuna, Müşteri'nin hatalı, eksik, yanlış girdiği bilgiler çerçevesinde gerçekleşen işlemlerden Banka'nın sorumlu olmadığına, Elektronik Bankacılık üzerinden yatırdığı sahte, geçersiz ve benzeri nitelikte olan paraları veya kendisine fazla yapılan ödemeleri gecikme kâr payı ile birlikte

protesto ve ibraz süresi dışında Banka'nın sorumluluğunda olduğuna, bu hususlar nedeniyle Banka'nın karşılaşılabileceği her türlü sorumluluk ve sonucun (zarar, gider, ödeme ve sair) da Müşteri'ye ait olduğuna, tahsile verdiği kambiyo senetlerinin akibetini takip etme ve vadesinde ödenmeyen kambiyo senetlerini gecikmeksizin Banka'dan teslim alma yükümlülüğünün Müşteri'ye ait olduğuna, Müşteri'nin hiç veya zamanında teslim almadığı hiçbir kambiyo senedinden ve sonuçlarından Banka'nın sorumlu olmadığına, Banka'nın kambiyo senedini ilgili şube veya muhabetine gönderirken gönderimde geçen sürenin sonuçları (ibraz/protesto süresinin dolması ve sair) ile herhangi bir nedenle (kaybolma, çalınma, zayi olma ve sair) kambiyo senedinin hiç ulaşmamasının veya geç ulaşmasının sonuçlarından Banka'nın sorumlu olmadığına ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

**11. Kıratkoe soderżanie st. 12 pod zağolovkom «Perewodnyye vekselja na inkasso»:** Soderżatsja položeniya o tom, çto operaciya, vypolnyayemaya v svyazi s vruçeniem Bankom perewodnyh vekseljev dlya inkassirovaniya, zaklyuçatsja v tom, çto esli vyplachivayemaya stoiymost ne postuipit na sçet Klienta, v sootvetstvii s ustanovlenным pravilom (pri uslovii sohraneniya prav Banka na poluçeniye zaloga, zaçet trebovaniy i proçih prav), i ne budet vyplachena, Klient możet načatь proceduru oprotestovaniya, pri uslovii napravleniya im pişьmennoğo zaprosu, neseniya rasçhodov i nalichii podxođayushih uslovii, otvetstvennostь za deystvitelьnostь perewodnyh vekseljev na inkasso i sootvetstvie ih trebovaniyam zakonodatelьstva s toçki zreniya elementov, prava sobstvennosti, podlinnosti i sroka oprotestovaniya/predъяvleniya, neset Klient, Klient tażhe neset otvetstvennostь za lyubye posledstviya (uşçerb, rasçhody, plateżi i pr.), s kotoryymi Bank stolknetsja v svyazi s neдействительностью данных vekseljev i nesootvetstviem ih trebovaniyam zakona, kontrol nad hodom obrabotki perewodnyh vekseljev na inkasso i poluçeniye ot Banka nesvoevremenno oplachennyh perewodnyh vekseljev leżat v zone otvetstvennosti Klienta, Bank ne neset otvetstvennostь za perewodnyye vekselja, kotorye ne byli poluçeny Klientom ili byli nesvoevremenno poluçeny, i sootvetstvuyushchie posledstviya, Bank ne neset otvetstvennostь za posledstviya, svyazannye so srokom otpravki perewodnyh vekseljev Banka, napravlennyh v sootvetstvuyushçee otделение i korrespondentskiy bank (okonçaniye sroka predъяvleniya /oprotestovaniya), za nepoluçeniye ili nesvoevremennoe poluçeniye данных vekseljev po toy ili inoy priçine (uterя, kraża, utrata i pr.), a tażhe položeniya, kasaoyushiesja proçih obstoystelystv.

**12. Kıratkoe soderżanie st. 13 pod zağolovkom «Elektronnyy banking»:** Soderżit položeniya o tom, çto ispolьzovaniye takih Elementov bezopasnosti, kak kod, parolь, karta, yavlyayushiesja neobçhodimymi dlya soverşeniya operaciy s pomoshçyu Elektronnoğo bankinga, zamenяet soboy podpis Klienta i vyzывaet nastupleniye takih že yuridicheskikh posledstviy, kak i sobstvennoruçnaya podpis, Klient dolżen sohranять Elementy bezopasnosti, primenyayushiesja dlya soverşeniya operaciy s pomoshçyu Elektronnoğo bankinga, v тайне, polьzovatsya imi tolyko liçno, nikomu ih ne peredavatь, ispolьzovatь ih v bezopasnoy srede, priminyatь vse neobçhodimye mery, çtoby tretьya liçna ne zavlađeli dannoy informaciyeй, nezamedlitelьno uvedomlyatь Bank i sootvetstvuyushchie organy o takih obstoystelystvakh kak uterя, kraża данных Elementov bezopasnosti, a tażhe pri nalichii podozreniy, kasaoyushiesja zavlađeniya tretьimi liçnami informaciyeй, kasaoyushiesja

## BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ

SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)

### ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – не являющееся потребителем финансовых услуг)

Banka'ya ödeyeceğine ve Banka'nın bunları hesaplarından resen alabileceğine, valöre ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

#### **13. Ödeme Hizmetleri başlıklı md. 14**

**Özetle:** Ödeme hizmetlerinin kapsamı ve ödemenin gerçekleştirileceği para birimine, ödeme işleminin gerçekleştirilebilmesi için Müşteri'nin sunması gereken bilgilere, ödeme işleminin gerçekleştirilmesi için talimat/onay verilmesi ve geri alınmasına, ödeme emrinin alınma zamanına ve ödeme emrinin en son kabul edileceği zamana, ödeme işleminin azami tamamlanma süresine, ödeme aracı harcama limitine, Müşteri tarafından Banka'ya ödenmesi gereken ücretlerin dökümüne, ödeme hizmetiyle ilgili olarak uygulanacak kura, bilgi ve bildirimlerin iletilmesinde kullanılması kararlaştırılan iletişim araçlarına, güvenli kullanım önerileri ve kaybolma, çalınma ve haksız kullanımda Müşteri'nin Banka'yı bilgilendirmesine, Banka'nın ödeme aracını kullanıma kapatma hakkına, yetkilendirilmemiş veya hatalı ödeme işlemlerine ilişkin sorumluluğa, ödeme işlemlerinin gerçekleştirilmesi ile ilgili Banka'nın sorumluluğuna, geri ödemenin koşullarına, ödeme hizmetlerine ilişkin maddelerde değişikliğe, tüketici olmayan Müşteri'ye ilişkin özel hükümlere, düşük değerli; ödeme işlemleri ve ödeme aracı için ayrıcalığa ve süre, sona erme ve fesih ile uyumsuzlukta yetkili merciye ilişkin düzenlemeler içermektedir.

#### **14. Kiralık Kasa başlıklı md. 15**

**Özetle:** Kasada saklanabilecek ve saklanamayacak varlıklara, kasada saklanamayacak varlıkların saklandığına ilişkin şüphe halinde Banka'nın tüm tüm giderleri Müşteri'ye ait olmak üzere kasayı açtırıp içindekileri tespit ettirebileceğine, kasadaki varlıklara ilişkin Banka'nın sorumluluğu olmadığına, kira bedeli ve diğer giderlerin ödenmesine, kira ilişkisi devam ettiği sürece Müşteri'nin, kasayı kullanmasa dahi, kira bedeli ve diğer yükümlülükleri ödemesi gerektiğine, kasanın kullanım hakkının Müşteri'ye ait olduğuna, kasayı başkalarına kiralayamayacağına, kullandırılmayacağına ve devredilemeyeceğine, kasadaki sorunları, arızaları ve ayıpları Banka'ya gecikmeksizin bildirmemesinden doğacak her türlü sonuç ve sorumluluk (borç, zarar ve sair) ile kasaya verdiği her türlü hasarın ve zararın Müşteri'ye ait olduğuna, tazmin etmesi gerektiğine, kasanın anahtarı kaybolur veya çalınırsa Banka'ya yazılı olarak derhal bildirmesi gerektiğine, aksi halde doğacak her türlü sonuç ve sorumluluğun (borç, zarar ve sair) tümüyle Müşteri'ye ait olduğuna, Müşteri'den

verilen Elementov güvenliği, в противном случае Клиент несет ответственность за любые последствия, Клиент несет ответственность за предоставление Банку только той контактной информации, собственником и/или владельцем которой является Клиент, недопущение использования данной информации третьими лицами, за такие ситуации, как копирование, утеря, кража или взлом сим-карты или устройства, в котором она используется, Банк не несет ответственность за операции, совершенные в результате введения Клиентом ошибочных, неполных или неверных данных, если с помощью Электронного банкинга Клиентом были внесены поддельные, недействительные или иные подобные денежные средства либо Клиентом была получена излишне выплаченная сумма, данные денежные средства должны быть уплачены Клиентом вместе с долей прибыли от просрочки платежа, и Банк может удержать их со счетов Клиента по собственной инициативе, а также прочие положения, касающиеся даты зачисления и прочих обстоятельств.

#### **13. Краткое содержание ст. 14 под заголовком**

**«Платежные услуги»:** Содержит положения, касающиеся объема платежных услуг и валюты, в которой осуществляются платежи, информации, которую Клиент должен предоставить для осуществления платежных операций, выдачи и отзыва распоряжения/согласия на осуществление платежной операции, времени получения платежных поручений и даты окончания срока приема платежных поручений, максимального срока выполнения платежной операции, лимита расходования платежных средств, выписки по платежам, которые должны быть совершены Клиентом в адрес Банка, курса, применяющегося в связи с платежными услугами, средств связи, которые было решено использовать для передачи информации и уведомлений, рекомендаций по безопасному использованию и уведомления, направляемого Клиентом Банку в случае их утери, кражи или неправомерного использования, принадлежащего Банку права блокировки возможности использования платежных средств, ответственности, связанной с платежными операциями, которые были совершены по ошибке или за пределами имеющихся у Клиента полномочий, связанной с осуществлением платежных операций ответственности Банка, условий возврата платежа, изменений, внесенных в статьи, относящиеся к платежным услугам, особых положений, относящихся к Клиенту, не являющемуся потребителем, преимуществ, предоставляемых в отношении платежных операций на небольшую сумму и платежных средств, имеющих низкую стоимость, и срока предоставления данных преимуществ, прекращения и расторжения, а также органов, обладающих необходимой юрисдикцией по разрешению соответствующих споров.

#### **14. Краткое содержание ст. 15 под заголовком «Сейфовая**

**ячейка»:** Содержит положения, касающиеся ценностей, которые разрешается и не разрешается хранить в ячейке, положения о том, что в случае возникновения подозрений в том, что в ячейке хранятся ценности, которые не разрешается хранить в ячейках, Банк может вскрыть ячейку для установления находящихся в ней ценностей, при этом все соответствующие расходы несет Клиент, Банк не несет ответственность за имущество, хранящееся в ячейке;



## BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ

### SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici Olmayan) ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – не являющееся потребителем финансовых услуг)

alınabilecek depozitodan Banka'nın herhangi bir alacağını mahsup edilebileceğine, kasa müştereken kiralanmış müşteri kiralıcıların tamamının müteselsilen borçlu olduğuna, kiralık kasa ilişkisinin sona ermesine ve feshedilmesine, yenilememe, sona erme veya fesih bildiriminde bulunan Müşteri'nin bildirim yaptığı tarihten itibaren en geç 3 gün içerisinde ayrıca kasayı boşaltıp kasanın anahtarlarını da bir tutanakla Banka'ya teslim etmedikçe ilgili bildirim yapmamış (bildirimin geçersiz) sayılacağına, Banka'nın kasanın boşaltılması ve anahtarların teslimini talep etmesine karşın Müşteri buna uymazsa, tüm giderleri Müşteri'ye ait olmak üzere Banka'nın; kasayı açtırma, kasa mevcudunu tespit ettirme, kasa kilidini ve anahtarlarını değiştirme, kasa mevcudunu alkoyma(hapis), dilediği herhangi bir yöntemle satarak satım bedelinden her türlü alacaklarını tahsil/mahsup etme, ilgili mercie (veya dilediği bir yediemine) tevdi etme gibi haklarının bulunduğu ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

**15. İletişim Araçları İle Verilen Talimatlar başlıklı md. 16 özetle:** İletişim Araçları'nın kötüye kullanımlara, hacklenmeye, sahteciliğe, hata ve ihmale açık ve güvenliğinin zayıf olduğunu Müşteri'nin bildiğine, bu durumların her türlü sonuç ve sorumluluğunun (borç, zarar ve diğer) tümüyle Müşteri'ye ait olduğuna, her türlü güvenlik önlemleri alması gerektiğine ve aksine sonuçlardan Müşteri'nin sorumlu olduğuna (BHS md. 13.5.'in İletişim Araçları için de aynen geçerli olduğuna), İletişim Araçları üzerinden gönderilen talimatların her türlü sonuç ve sorumluluğunun (borç, zarar ve diğer) tümüyle Müşteri'ye ait olduğuna, İletişim Araçları üzerinden Banka'ya ulaşan talimatın, Müşteri'nin el yazısıyla atılmış imzası yerine geçtiğine ve el yazısıyla atılmış imzasının bütün hukuki sonuçlarını aynen doğurduğuna, Müşteri için geçerli ve bağlayacağı olduğuna, İletişim Araçları'ndan gönderilen talimata, bilgi ve belgeye uygun olarak gerçekleştirilen hiçbir işlemde Banka'nın sorumlu olmadığına, Banka'nın İletişim Araçları'ndan ulaşan talimatlar ile bilgi ve belgeleri hiç yerine getirmeme veya bir kısım gerekliliklerin sağlanmasından sonra yerine getirme hakkına sahip olduğuna, Banka'nın bu hakkını kullanması veya kullanmaması nedeniyle sorumlu olmadığına, gerçekleştirilen bir işlemde İletişim Araçları'ndan ulaşan talimat ile Banka'ya sonradan herhangi bir nedenle ulaşan talimat, bilgi ve belge aslı arasında fark olması halinde İletişim Araçları'ndan ulaşan talimat, bilgi ve belgenin esas alınacağına ve buna ilişkin her türlü sonuç ve sorumluluğun (borç,

положения, касающиеся стоимости аренды ячейки и оплаты прочих расходов, положения о том, что Клиент должен оплачивать аренду ячейки и выполнять другие финансовые обязательства, пока между Клиентом и Банком существуют арендные отношения, даже если Клиент не пользуется ячейкой, право пользования ячейкой принадлежит Клиенту, Клиент не может сдавать арендованную им ячейку в субаренду третьим лицам, предоставлять данную ячейку в пользование третьим лицам и передавать её третьим лицам, Клиент несет ответственность за любые последствия (задолженность, ущерб и пр.), возникшие в результате несвоевременного уведомления Банка о проблемах с ячейкой, поломках и дефектах ячейки, а также за любое повреждение ячейки или причиненный ей вред, должна выплачиваться компенсация, в случае потери или кражи ключа Клиент должен незамедлительно в письменной форме уведомить об этом Банк, в противном случае Клиент будет нести ответственность за любые последствия (задолженность, ущерб и пр.), связанные с возникновением данной ситуации, Банк может удерживать соответствующую дебиторскую задолженность с депозита, который может быть получен от Клиента, при совместной аренде сейфовой ячейки все арендаторы данной ячейки несут солидарную ответственность; положения, касающиеся прекращения и расторжения арендных отношений, если Клиент, уведомивший Банк о прекращении, расторжении арендных отношений либо о том, что он не будет продлевать аренду ячейки, не освободит ячейку и не передаст ключ от ячейки Банку с оформлением соответствующего акта в течение 3 дней с даты направления уведомления, соответствующее уведомление будет считаться ненаправленным (недействительным), если несмотря на озвученное Банком требование об освобождении ячейки и передаче ключа от ячейки, Клиент не выполнит данное требование, Банк имеет право вскрыть ячейку, составить описание находящегося в ячейке имущества, поменять замок и ключ от ячейки, конфисковать (наложить арест) на обнаруженное в ячейке имущество, продать данное имущество, используя любой способ продажи по своему усмотрению, взыскать с полученной от продажи данного имущества суммы любые задолженности либо зачесть данную сумму в счет уплаты задолженностей, передать имущество компетентным органам (или любому доверенному лицу по своему усмотрению), при этом все соответствующие расходы будут отнесены на счет Клиента, а также положения, касающиеся прочих обстоятельств.

**15. Краткое содержание ст. 16 под заголовком «Распоряжения, переданные с помощью средств связи»:** Содержит положения, касающиеся владения Клиентом информацией о том, что Средства связи могут быть объектом злонамеренных действий, взлома, подлога, ошибки и небрежного обращения, и не обеспечены достаточной защитой, Клиент несет полную ответственность за любые последствия данных действий (задолженность, ущерб и пр.), Клиент должен принять все необходимые меры по защите средств связи, в противном случае, ответственность за соответствующие последствия лежит на Клиенте (ст. 13.5. ДБО действительна также в отношении Средств связи), Клиент несет полную ответственность за любые последствия (задолженность, ущерб и пр.), связанные с передачей распоряжений с помощью Средств связи, распоряжение,

## BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ

### SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici Olmayan) ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – не являющееся потребителем финансовых услуг)

zarar ve diğer) tümüyle Müşteri'ye ait olduğuna, yapılabilecek mükerrer işlemlerden, imza benzerliklerinin, hile ve sahtecilik eylemlerinin sonuçlarından, İletişim Araçları'nın çalışmamasından veya arızalanmalarından, iletişimin kesilmesinden, İletişim Araçları üzerinden gelen talimatın, bilgi veya belgenin yetersiz olmasından, yanlış veya okunaksız olmasından, eksik iletilmiş olmasından, orijinalinden farklılaşmasından veya farklı anlamlarda anlaşılmaya müsait hale gelmesinden, talimatların mükerrer ulaşmasından, muhabirlerinin ve üçüncü kişilerin kusurundan ötürü Banka'nın sorumlu olmadığına, İletişim Araçları üzerinden Banka'ya ulaşan talimatlar, bilgi ve belgeler ve diğerlerinin geçerli ve bağlayıcı hukuki "belge" olduğuna ve bunların ispat vasıtası geçerli birer delil olduğuna, Müşteri'nin iletişim bilgilerinde değişiklik hiç veya zamanında bildirmemesinin her türlü sonuç ve sorumluluğunun (borç, zarar ve diğer) tümüyle Müşteri'ye ait olduğuna, Banka'nın hiçbir sorumluluğunun olmayacağına ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

**16. Rehin, Hapis, Takas, Mahsup, Virman Hakkı başlıklı md. 17 özetle:** Müşteri'nin Banka uhdesindeki açılmış/açılacak her türlü hesaplarının, tüm bakiyelerinin, tahsile verilmiş olsalar dahi kıymetli evrak ile hesaba, kıymetli evraka, senede ve/veya belgeye bağlı olsun yahut olmasın herhangi bir nedenle doğmuş ve doğacak bircümle haklarının, alacaklarının ve sair varlıkların ve bunların hukuki, medeni ve tabii bircümle/her türlü semerelerinin Banka lehine rehinli olduğuna, Banka'nın ayrıca hapis, takas, mahsup ve virman hakkı bulunduğu, Banka'nın alacaklarının tahsili ile ilgili olarak bunlara başvurabileceğine ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

**17. Borçların Ödenmesi–Muacceliyet–Temerrüt başlıklı md. 18 özetle:** Borçların ödenmesine, tahsilatların öncelikle teminatsız alacaklarına mahsubuna, hangi hallerde temerrüdün oluştuğuna, gecikme kâr payı ve diğer giderlerin de ödenmesi gerektiğine, alacakların takip ve tahsiline ilişkin yetkilere ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

**18. Parasal (Ücret, Komisyon, Masraf Ve Sair) Yükümlülükler başlıklı md. 19. özetle:** Müşteri'nin ödemesi gereken ücretlere ve diğer hususlara, Banka'nın ücretleri finansal tüketici müşteriler için ilgili mevzuata uygun olarak, finansal tüketici olmayan müşteriler için ise her zaman serbestçe değiştirebileceğine ve bu değişikliğin herhangi bir prosedüre gerek olmaksızın derhal yürürlüğe gireceğine, Müşteri'nin sorumluluğunda olan hususlara ve

destağlanen en Bank s eomuşuoe Sredstv svyazi zamenyat soboy sobstvennoruchnuyu podpis Klyenta i vedet k takim je yuridicheskim posledstviyam, chto i sobstvennoruchnaya podpis Klyenta, obladayet yuridicheskoj siloj i svyazyvaet Klyenta obyazatelstvami, Bank ne neset otvetstvennost za lyubuyu operaciyu, osuşestvenennuyu v sootvetstvii s rasporyazheniem, informaciyey i dokumentom, napravlenным s pomoshcyyu sredstv svyazi, Bank imet pravu ne vypolnyat trebovaniya, soderzhashiesya v napravlenным s pomoshcyyu Sredstv svyazi rasporyazheniyah, informaciyey i dokumentah, lybo vypolnyt ih posle vypolneniya chasty trebovaniy, Bank ne neset otvetstvennost, svyazannuyu s tem, vospolzuet li on dannym pravom ili net, esli pri soverşeniyi operaciyi mezhdu rasporyazheniem, peredannym s pomoshcyyu sredstv svyazi, i originałom rasporyazheniya, informaciyey ili dokumenta, postupyvşego v Bank pozdnee po toy ili inoy priçhine, imetutsya razlichiya, za osnovu berutsya rasporyazhenie, informaciyey ili dokument, peredannyye s pomoshcyyu sredstv svyazi, i Klyent neset v svyazi s etim polnuyu otvetstvennost za lyubyye posledstviya (zadolžennost, uşerb i pr.), Bank ne neset otvetstvennost za povtorno soverşennyye operaciyi, posledstviya, obyuslovennyye sxožestyyu podpisı, moşenničestvom i podłogom, nefunkcionirovaniye ili polomku Sredstv svyazi, pereboi so svyazyyu, nepolnotu, nepravylnost, neçıtayemost rasporyazheniy, informaciyey ili dokumenta v nedostatoçnom obyeme, razlichie s originałom ili oformlenie ego v takim vide, chto on mozet byt nepravylnu ponyat, povtorno dostavku rasporyazheniy, oşıybki, dopuşçennyye korrespondentom ili tretyim licom, rasporyazheniya, informaciyey i dokumenty, peredannyye Banku s pomoshcyyu Sredstv svyazi yavlyayutsya yuridicheski obyazyvayuşım «dokumentom» i každyy iz nih mozet ispolzovatsya v kaçestve dokazatelstva, Klyent neset polnuyu otvetstvennost za lyubyye posledstviya (zadolžennost, uşerb i pr.), vozniçkiyye po priçhine togo, chto Klyent ne uvedomıt ili nesvoevremenno uvedomıt Bank o vneseñnyh v kontaktnuyu informaciyey izmeneniyah, Bank ne neset v svyazi s etim kaçuyu-lybo otvetstvennost, a takzhe polozheniya, kaşayuşıesya proçih obyustoytelstv.

**16. Kраткое содержание ст. 17 под заголовком «Право на залог, наложение ареста, взаимозачет, зачет платежей в счет уплаты задолженности и перевод»:** Содерžit polozheniya o tom, chto lyubyye sçeta, kotoryye byly ili budut otkryty Klyentom v Banke, ostatki na sçetah, lyubyye prava, zadolžennosti, vozniçkiyye v svyazi so sçetom, cennyyimi bumagami, veksel'yami, v tom çısle pred'yavlennyimi na oplatu, i/ili dokumentom ili nezavisımo ot nih, proçee imuşçestvo i lyubyye/vse pravovyye, graždanskıye i naturnalnyye rezul'taty yavlyayutsya založennyimi v polzuy Banka, krome togo, Bank obladayet pravom na nalozhenie aresta, vzaimozaçet, zaçet platezhey v sçet uplaty zadolžennosti i perevod, Bank mozet vospolzovatsya dannyyimi pravami v svyazi s vзысканием debıtorskoj zadolžennosti, a takzhe polozheniya, kaşayuşıesya proçih obyustoytelstv.

**17. Kраткое содержание ст. 18 под заголовком «Оплата задолженностей – Досрочное взыскание задолженности – Отказ от уплаты задолженности»:** Содерžit polozheniya, kaşayuşıesya oplaty zadolžennosti, zaçeta vзысканных сумм,

## BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ

### SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici Olmayan) ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – не являющееся потребителем финансовых услуг)

diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

#### **19. Banka'nın Ses, Görüntü Ve Diğer Kayıtları Yapma Hakkı başlıklı md. 20 özetle:**

Banka'nın Müşteri ile Banka (Genel Müdürlüğü, şubeleri ve sair hizmet birimleri/kanalları) arasında herhangi bir surette gerçekleşen her türlü iletişime ve görüşmeye ilişkin ses, görüntü ve video kaydı dâhil olmak üzere her türlü kaydı, her defasında ayrıca rıza almaya gerek olmaksızın, kayıt yapabileceğini Müşteri'nin kabul ettiğine, Müşteri'nin bu kabulünün yapılacak kayıt işlemleri için verdiği rıza olduğuna, söz konusu kayıtların geçerli ve bağlayıcı hukuki "belge" olduğuna ve ispata yarayan geçerli birer delil olduğuna ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

#### **20. Çeşitli Hükümler başlıklı md. 21 özetle:**

Banka'nın BHS'yi ve/veya alacaklarını devir ve temlik edebileceğine veya rehnedebileceğine, katılım fonunun bloke edilebileceğine ve sınırlandırılabilirliğine, yabancı para ve kıymetli maden üzerinde gerçekleştirilen işlemlerde esas alınacak kura/fiyata, hataen hesaba geçen tutarları Banka'nın tek tarafı olarak hesaptan alabileceğine, ihtiyati tedbir ve ihtiyati haciz taleplerinde Banka'nın teminat yatırmamasına, hareketsiz hesaplara, Müşteri'nin vefatının Banka'ya yazılı bildirilmemesi nedeniyle yapılan işlemlerden Banka'nın sorumlu olmadığına, hesap cüzdanının elektronik ortamda da gönderebileceğinin kabul edildiğine ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

#### **21. Delil Sözleşmesi başlıklı md. 22 özetle:**

Uyuşmazlıklarda Banka'nın her türlü defter, muhasebe ve belgeleri ile tüm kayıtlarının kesin delil niteliğinde olduğuna ilişkin düzenlemeler içermektedir.

#### **23. Hukuk Ve Yetki Sözleşmesi başlıklı md. 24 özetle:**

İhtilaflarda Türkiye Cumhuriyeti kanunlarının uygulanacağına diğerlerinin yanında İstanbul (Merkez) Mahkeme ve İcra Dairelerinin de yetkili olduğuna ilişkin düzenlemeler içermektedir.

#### **24. Maaş/Ücret Hazine Muvafakat başlıklı md. 25 özetle:**

Müşteri'nin gelir, aylık ve her türlü ödeneklerinin tamamının Banka tarafından rehnine ve hazine muvafakat ettiğine ilişkin düzenlemeler içermektedir.

#### **27. Genel İşlem Koşulu Kullanıldığı**

#### **Uyarısı Ve Bilgilendirme başlıklı md. 28**

**özetle:** Müşteri'nin BHS hakkında yeterli bilgi edindiğini ve genel işlem koşulları kullanılmasını kabul ettiğine ilişkin düzenlemeler içermektedir.

прежде всего, в счет оплаты необеспеченных дебиторских задолженностей, отказа от уплаты задолженностей, необходимости уплаты доли прибыли за просрочку оплаты задолженности и прочих расходов, полномочий на мониторинг и взыскание дебиторской задолженности, а также положения, касающиеся прочих обстоятельств.

**18. Краткое содержание ст. 19 под заголовком «Финансовые обязательства (гонорар, комиссия, расходы и пр.):»** Содержит положения, касающиеся платежей, которые должен совершить Клиент, и прочих обстоятельств, положения о том, что Банк может изменять размер платежей, взимаемых с потребителей финансовых услуг, согласно соответствующему законодательству, и в любое время по своему усмотрению изменять размер платежей, взимаемых с клиентов, не являющихся потребителями финансовых услуг, данное изменение вступает в силу незамедлительно без выполнения какой-либо процедуры, положения, касающиеся ответственности Клиента и прочих обстоятельств.

#### **19. Краткое содержание ст. 20 под заголовком «Право Банка на ведение аудиозаписи, видеозаписи и прочих видов записи»:**

Содержит положение о том, что Клиент подтверждает свое согласие с тем, что Банк имеет право на осуществлении записи, включая запись звука, изображений и видео, относящейся к любому обмену данными и переговорам между Клиентом и Банком (Главным управлением, отделениями и прочими подразделениями/ каналами, с помощью которых осуществляется коммуникация), не запрашивая в каждом таком случае согласия Клиента, Клиент подтверждает свое согласие с ведением записи, данные записи имеют юридическую силу и представляют собой юридически обязывающий «документ», каждая запись может быть использована в качестве доказательства, а также положения, касающиеся других обстоятельств.

#### **20. Краткое содержание ст. 21 под заголовком «Прочие**

**положения»:** Содержит положения о том, что Банк может передавать, переуступать или отдавать в залог ДБО и/или свою дебиторскую задолженность, партнерский фонд может быть заблокирован или ограничен; положения, касающиеся курса/цен, в соответствии с которыми осуществляются операции с иностранной валютой и драгоценными металлами; положения о том, что ошибочно перечисленные на счет Клиента суммы могут в одностороннем порядке сниматься Банком со счета, при поступлении запросов о принятии обеспечительных мер и предварительном аресте гарантийное обеспечение Банком не вносится; положения, касающиеся неактивных счетов; положения о том, что Банк не несет ответственность за операции, совершенные по причине того, что Банк не был уведомлен о смерти Клиента, Клиент подтверждает свое согласие с тем, что банковская книжка также может быть отправлена в электронном виде, а также положения, касающиеся прочих обстоятельств.

#### **21. Краткое содержание ст. 22 под заголовком**

**«Соглашение о доказательствах»:** Содержит положения о том, что при возникновении конфликтов любые журналы, бухгалтерские записи и документы Банка считаются неопровержимыми доказательствами.

#### **23. Краткое содержание ст. 24 под заголовком**

**«Соглашение о применимом праве и полномочиях»:**

## BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ

### SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici Olmayan) ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – не являющееся потребителем финансовых услуг)

Содержит положения о том, что при возникновении конфликтов применяются законы Турецкой Республики, соответствующей юрисдикцией, наряду с другими судами, обладают суды и службы судебных приставов г. Стамбула (района Меркез).

**24. Краткое содержание ст. 25 под заголовком «Согласие на наложение ареста на заработную плату/гонорар»:** Содержит положения о том, что Клиент дает свое согласие на то, что Банк может в полном объеме удерживать в качестве залога доходы, заработную плату и любые перечисленные ему пособия и налагать на них арест.

**27. Краткое содержание ст. 28 под заголовком «Предупреждение и уведомление о применении общих условий совершения операций»:** Содержит положения о том, что Клиент подтверждает, что он в достаточной степени осведомлен о содержании ДБО, а также подтверждает свое согласие с применением общих условий.

## BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ

### SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici Olmayan) ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – не являющееся потребителем финансовых услуг)

#### (2) KİŞİSEL VERİLERE İLİŞKİN AYDINLATMA / (2) ПОЯСНЕНИЕ В ОТНОШЕНИИ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

Bu bilgilendirme, 6698 sayılı “Kişisel Verilerin Korunması Kanunu” (kısaca KVKK) 10. maddesi gereğince ve yasal zorunluk nedeniyle yapılmaktadır.

KVKK’da kimliği belirli ya da belirlenebilir gerçek kişiye ilişkin her türlü bilgi kişisel veri olarak tanımlanmakta olup Bankamız, kişisel veri işleme faaliyetlerini başta özel hayatın gizliliği olmak üzere, temel hak ve özgürlüklerin korunması amacıyla gerekli güvenlik tedbirlerini alarak gerçekleştirmektedir. Amacımız; sizlerin memnuniyeti doğrultusunda; kişisel verilerinizin alınma şekilleri, işlenme amaçları, hukuki nedenleri, mevzuatın izin verdiği durumlarda 3.kişilere aktarılması ve haklarınız konularında sizleri bilgilendirmektir.

**a) Veri Sorumlusunun Kimliği:** Veri sorumlusu Albaraka Türk Katılım Bankası A.Ş.’dir.

**b) Kişisel Verilerin Hangi Amaçla İşleneceği:**

Kişisel verileriniz;

- Katılım fonu kabulü; nakdî, gayrinakdî her cins ve surette kredi verme işlemleri; nakdî ve kaydî ödeme ve fon transferi işlemleri, muhabir bankacılık veya çek hesaplarının kullanılması dahil her türlü ödeme ve tahsilat işlemleri; saklama hizmetleri; kredi kartları, banka kartları ve seyahat çekleri gibi ödeme vasıtalarının ihracı ve bunlarla ilgili faaliyetlerin yürütülmesi işlemleri; efektif dahil kambiyo işlemleri; para piyasası araçlarının alım ve satımı; kıymetli maden ve taşların alımı, satımı veya bunların emanete alınması işlemleri; ekonomik ve finansal göstergelere, sermaye piyasası araçlarına, mala, kıymetli madenlere ve dövizde dayalı; vadeli işlem sözleşmelerinin, opsiyon sözleşmelerinin, birden fazla türev aracı içeren basit veya karmaşık yapıdaki finansal araçların alımı, satımı ve aracılık işlemleri; sermaye piyasası araçlarının alım ve satımı ile geri alım veya tekrar satım taahhüdü işlemleri; sermaye

Настоящее уведомление подготовлено в соответствии со статьей 10 закона №6698 «О защите персональных данных (далее по тексту – «ЗЗПД») и установленными законом обязательствами.

Согласно ЗЗПД, любые относящиеся к физическому лицу сведения, определяющие или позволяющие определить его личность, считаются персональными данными; при обработке персональных данных нашим Банком принимаются все необходимые меры для защиты основных прав и свобод граждан, в частности права на неприкосновенность частной жизни. Целью настоящего документа является предоставление Вам информации о способах получения Ваших персональных данных, целях обработке Ваших персональных данных, юридических основаниях, передаче Ваших персональных данных третьим лицам в предусмотренных законом случаях и Ваших правах с целью удовлетворения Ваших потребностей.

**a) Лицо, являющееся оператором персональных данных:** Оператором персональных данных является компания «Албарака Тюрк Катылым Банкасы А.Ш.».

**b) Цели обработки персональных данных:**

Ваши персональные данные могут обрабатываться со следующими целями:

- Принятие партнерского фонда; операции по выдаче кредита наличными и безналичного кредита в любом виде и форме; наличные и безналичные платежи и операции по переводу денежных средств, любые операции по оплате и взиманию средств, включая банковскую деятельность на основе корреспондентских отношений или использование чековых счетов; услуги по хранению; операции по выпуску таких платежных средств, как кредитные карты, банковские карты и дорожные чеки, и осуществление соответствующей деятельности; валютно-обменные операции, включая операции по эффективному курсу; покупка и продажа инструментов денежного рынка; покупка, продажа драгоценных металлов и драгоценных камней и взятие их на хранение; покупка, продажа основанных на экономических и финансовых показателях, инструментах рынка капитала, товаре, драгоценных металлах и валюте фьючерсных контрактов, опционных контрактов, финансовых инструментов, содержащих несколько производных инструментов, с простой или сложной структурой, и

## BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ

### SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici Olmayan) ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – не являющееся потребителем финансовых услуг)

piyasası araçlarının ihraç veya halka arz yoluyla satışına aracılık işlemleri; daha önce ihraç edilmiş olan sermaye piyasası araçlarının aracılık maksadıyla alım satımının yürütülmesi işlemleri; başkaları lehine teminat, garanti ve sair yükümlülüklerin üstlenilmesi işlemleri gibi garanti işleri; finansal kiralama işlemleri; sigorta acenteliği ve bireysel emeklilik aracılık ürün/hizmetlerinin satış süreçlerinin ve satış sonrası destek hizmetlerinin yürütülmesi, hizmet üretim ve operasyonel süreçlerinin yürütülmesi,

- Sunulan ürün/hizmetler için yapılan taleplerin değerlendirme süreçlerinin yürütülmesi; operasyonların güvenliğinin temini için iş ve işlemlerin sahibinin, yetkilisinin ve muhataplarının belirlenmesi; yatırım süreçlerinin yürütülmesi, elektronik veya kağıt ortamında gerçekleştirilecek işlemlere dayanak olacak tüm kayıt ve belgelerin düzenlenmesi; tarafınızla paylaşılması gereken önemli bilgilerin iletişim bilgileriniz üzerinden iletilerek iletişim faaliyetlerinin yürütülmesi; kredi işlemlerine yönelik istihbarat, izleme, analiz, kredi geçmişi, kredibilite tespiti, kredi değerlendirme, kredi tahsis, teminat ve tahsilat işlemlerinin yapılması süreçlerinin yürütülmesi; ödemesi geciken kredi ve Banka alacaklarının, komisyon ve masrafların takibinin gerçekleştirilmesi; alacağı mahsuben devir alınan menkul ve gayrimenkullerin satışı; şikayet, itiraz, talep, öneri, memnuniyet gibi bildirimlerin sizlere daha iyi hizmet verebilmek için bildirim yönetim sistemimizde kayıt altında tutularak talep şikayetlerin takibi; yönetim faaliyetlerinin yürütülmesi,

- Risk izleme ve bilgilendirme yükümlülüklerine uyularak risk yönetimi süreçlerinin yürütülmesi; iç sistemlere dair yükümlülükler başta olmak üzere mevzuatın öngördüğü kontrol/soruşturma/istihbarat faaliyetlerinin yürütülmesi ve gerektiğinde ilgili mercilerle paylaşılması; Banka içi sistem ve uygulama yönetimi operasyonlarının sürdürülmesi, bilgi güvenliği süreçlerinin yürütülmesi/planlanması, denetlenmesi ve uygulanması; İşyerinde güvenlik uygulamaları nedeniyle Bankamız hizmet birimlerinde ve ATM'lerimizde kamera görüntülerinin kaydedilmesi; kalite standartları, güvenlik, dolandırıcılığın önlenmesi, ihtilafların çözülmesi için

соответствующие посреднические операции; операции, связанные с обязательствами купли-продажи инструментов рынка капитала и обратного выкупа или перепродажи; посреднические операции, связанные с выпуском инструментов рынка капитала или их продажей посредством публичного размещения; операции купли-продажи выпущенных ранее инструментов рынка капитала с целью осуществления посреднической деятельности; деятельность по предоставлению гарантийного обеспечения, в частности, предоставление гарантийного обеспечения, гарантии и взятие на себя прочих обязательств в пользу других лиц; операции, связанные с финансовым лизингом; деятельность страхового агентства и продажа посреднической продукции/услуг в сфере индивидуального пенсионного обеспечения, послепродажное обслуживание, производство услуг и осуществление операционных процессов,

- Оценка запросов, направленных в отношении предлагаемых товаров/услуг; определение ответственного за работу и сделку уполномоченного лица и акцептантов для обеспечения безопасности проведения операций, осуществление инвестиционной деятельности, ведение всех записей и оформление всех документов, служащих основанием для операций, совершаемых в электронном или бумажном виде; осуществление коммуникационной деятельности посредством передачи важной информации, которая должна быть Вам сообщена, в соответствии с указанными Вами контактными данными; осуществление деятельности, связанной с кредитными операциями, в частности, сбор информации, мониторинг, анализ, изучение кредитной истории, оценка кредитоспособности, оценка кредита, предоставление кредита, гарантийного обеспечения и взимание средств; отслеживание просроченных кредитов, дебиторской задолженности Банка, комиссии и расходов; продажа движимого и недвижимого имущества, переданного в счет уплаты дебиторской задолженности; регистрация жалоб, претензий, запросов, предложений, информации об уровне удовлетворенности клиентов в нашей системе управления уведомлениями и их отслеживание с целью улучшения обслуживания; осуществление управленческой деятельности,

- Управление рисками с учетом обязательств по мониторингу рисков и информированию; осуществление предусмотренной законом деятельности по контролю/разбору/сбору информации, прежде всего, касающейся обязательств по отношению к внутренней системе, и передача соответствующей информации компетентным органам в случае необходимости, осуществление / планирование и проверка деятельности по защите информации; запись изображений с камер, установленных в отделениях нашего Банка и в

## BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ

### SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici Olmayan) ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – не являющееся потребителем финансовых услуг)

<p>haberleşmenin, iletişimin ve işlemlerin kaydedilmesi ve denetlenmesi; İzin vermeniz/talebiniz halinde bulunduğunuz lokasyona en yakın şube/ATM'lerimizin tarafınıza bildirilmesi, QR kod ile yapılan kartsız işlemlerde işlem güvenliğinin sağlanması,</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Banka ile imzalanmış/imzalanacak sözleşmeler ile kurulmuş/kurulacak ilişkilerin yürütülmesi; Banka ile müşteri arasındaki hukuki ve ticari ilişkilerin düzenlenmesi ve yürütülmesi; Bankamızın taraf olduğu dava ve icra takiplerinin yürütülmesi,</li><li>• İş faaliyetlerinin, operasyonel süreçlerin ve satın alma operasyonlarımızın planlanması, yürütülmesi, denetimi ve güvenliğinin temini; finans ve muhasebe işlemlerinin yürütülmesi, konsolide finansal tabloların hazırlanması,</li><li>• Ürün ve hizmet kalitesinin artırılması, tanıtımı ve pazarlanması süreçlerinin yürütülmesi, ürün çalışmaları, müşteriye hitap eden ürün ve hizmetlerin tespiti, müşteri memnuniyetine yönelik aktivitelerin yürütülmesi, verim ve kârlılık artırılması, bilgi araştırmaları, modelleme, anket ve diğer suretlerle beğeni ve değerlendirmelerin alınması, ölçülmesi, analiz, raporlama ve değerlendirme yapılması, müşteri memnuniyeti/bağlılığı çalışmalarının yürütülmesi, yayın, promosyon ve ticari elektronik ileti gönderimi, ar-ge faaliyetleri, strateji belirlenmesi, Bankamızca ihtiyaç duyulan planlama ve istatistik faaliyetlerinin yürütülmesi, müşteri ilişkileri yönetimi süreçlerinin yürütülmesi, organizasyon ve etkinlik yönetimi, sponsorluk faaliyetlerinin yürütülmesi, reklam/kampanya/promosyon süreçlerinin yürütülmesi,</li><li>• Talebiniz doğrultusunda engellilik bilgilerinize istinaden tarafınıza özel mal, hizmet üretim ve operasyon süreçlerinin yürütülmesi ile biyometrik imza işlemlerinizin yürütülmesi,</li><li>• Yetkili kişi, kurum ve kuruluşlarca öngörülen bilgi saklama, raporlama, bilgilendirme yükümlülüklerinin yerine getirebilmesi,</li></ul>	<p>bankomata, в соответствии с требованиями по поддержанию безопасности на рабочих местах; регистрация и контроль процесса обмена информацией, процесса общения и совершения операций для обеспечения соответствия стандартам качества, требованиям безопасности, предотвращения мошенничества и разрешения конфликтов; при получении от Вас соответствующего разрешения/запроса направление Вам уведомления о ближайшем к Вам отделении /банкомате, обеспечение безопасного совершения операций, выполняемых с помощью QR-кода с использованием системы бесконтактного обслуживания,</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Ведение отношений, которые были/будут установлены на основании договоров, который были/будут подписаны с Банком; организация и ведение правовых и коммерческих отношений между Банком и клиентом; ведение дел и исполнительных производств, одной из сторон которых является наш Банк,</li><li>• Планирование, ведение, проверка и обеспечение безопасности нашей хозяйственной деятельности, операционных процессов и закупочных операций; осуществление финансовых и бухгалтерских операций, подготовка консолидированной финансовой отчетности,</li><li>• Повышение качества товаров и услуг, осуществление рекламной и маркетинговой деятельности, работа над продукцией, оценка товаров и услуг, ориентированных на клиента, осуществление деятельности, направленной на обеспечение удовлетворенности клиентов, повышение эффективности и прибыльности, изучение информации, моделирование, получение оценок и отзывов с помощью анкетирования и других способов, проведение измерений, анализа, оценки и подготовка отчетов, проведение работы, связанной с удовлетворенностью/лояльностью клиентов, публикация информации, проведение акций и рассылка коммерческих электронных сообщений, научно-исследовательская и опытно-конструкторская деятельность, определение стратегии, осуществление необходимой для нашего Банка деятельности по планированию и статистическому учету, ведение процессов управления отношениями с клиентом, организация мероприятий и управление ими, осуществление спонсорской деятельности, ведение процессов, связанных с рекламой/акциями/продвижением,</li><li>• Осуществление операций и производство предназначенных специально для Вас товаров и услуг в соответствии с Вашим запросом и на основании</li></ul>
---	---

## BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ

### SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici Olmayan) ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – не являющееся потребителем финансовых услуг)

- Faaliyetlerin mevzuata uygun yürütülmesi, iş süreçlerinin iyileştirilmesine yönelik önerilerin alınması ve değerlendirilmesi, saklama ve arşiv faaliyetlerinin yürütülmesi, stratejik planlama faaliyetlerinin yürütülmesi amaçlarıyla işlenebilecektir.

#### Aynı Risk Grubunda Yer Alanların Kişisel Verilerinin İşlenme Amacı:

Müşterimiz olmanız dahi, bankacılık mevzuatına göre bir risk grubuna<sup>1</sup> kullanılacak kredi sınırlarının tespiti için dâhil olacağınız risk grubunun belirlenebilmesi, izlenebilmesi, raporlanabilmesi, kontrol edilmesi amacıyla Bankamızca kişisel verileriniz işlenebilmektedir.

#### c) İşlenen Kişisel Verilerin Kimlere Ve Hangi Amaçla Aktarılacağı:

6698 sayılı KVKK'nın kişisel verilerin aktarılmasına ilişkin 8. maddesi ile kişisel verilerin yurt dışına aktarılmasına ilişkin 9. maddesi çerçevesinde Bankamız nezdinde bulunan kişisel verileriniz aşağıda belirtilen amaçlarla yurtiçinde ve yurtdışında bulunan kişilere/kurumlara aktarılacaktır;

- Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurumu, Sermaye Piyasası Kurulu, Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası, Gelir İdaresi Başkanlığı, Mali Suçları Araştırma Kurulu, Kredi Kayıt Bürosu, Bankalararası Kart Merkezi, Küçük ve Orta Ölçekli Sanayi Geliştirme ve Destekleme İdaresi Başkanlığı, Sosyal Güvenlik Kurumu, Finansal Kurumlar Birliği gibi kanunen yetkili kılınmış kişi, kurum ve/veya kuruluşlara hukuki yükümlülüklerimizin yerine getirilmesi amacıyla,
- Bankacılık faaliyetlerimizi yürütmek üzere başta Bankacılık Kanunu olmak üzere diğer kanun ve mevzuat hükümlerinin çizdiği sınırlar/yükümlülükler dâhilinde ve iş süreçlerinin gerektirdiği ölçüde hizmet alınan üçüncü taraflara, destek hizmeti kuruluşlarına, iş birliği yapılan kuruluşlara, danışmanlara, program ortaklarına;

предоставленной Вами информации об ограниченных возможностях, осуществление операций, связанных с биометрической подписью,

- Выполнение обязательств по хранению, протоколированию и предоставлению информации, установленных уполномоченными лицами, учреждениями и организациями,
- Осуществление деятельности в соответствии с законодательством, принятие и анализ мер, направленных на улучшение хозяйственных процессов, осуществление деятельности по хранению и архивированию данных, стратегическое планирование.

#### Цели обработки персональных данных, относящихся к одной группе риска:

Ваши персональные данные могут обрабатываться нашим Банком, даже если Вы не являетесь нашим клиентом, для определения, мониторинга и контроля группы риска, а также для подготовки соответствующей отчетности с целью определения кредитных лимитов, предоставляемых той или иной группе риска<sup>2</sup> в соответствии с законодательством в сфере банковской деятельности.

#### c) Кому и с какой целью могут передаваться обрабатываемые персональные данные:

В соответствии со статьей 8 закона №6698 (ЗЗПА), касающейся передачи персональной информации, и статье 9 ЗЗПА, посвященной передаче персональных данных за границу, имеющиеся в распоряжении нашего Банка и относящиеся к Вам персональные данные могут передаваться перечисленным ниже лицам /учреждениям, находящимся внутри страны и за границей, с указанными ниже целями;

- Лицам, учреждениям и/или организациям, наделенным соответствующими полномочиями на основании закона, таким как Агентство по регулированию банковской деятельности и осуществлению банковского надзора, Совет по рынку капитала, Центральный банк Турецкой Республики, Управление государственных доходов, Совет по расследованию финансовых преступлений, Бюро кредитных историй, Межбанковский центр обслуживания кредитных карт, Управление по поддержке предприятий малого и среднего бизнеса, Фонд социального страхования, Ассоциация финансовых учреждений, с целью исполнения наших правовых обязательств,



## BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ

### SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici Olmayan) ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – не являющееся потребителем финансовых услуг)

- Aracılık/acentelik hukukundan doğan yükümlülüklerin yerine getirilmesi amacıyla aracılık/acentelik sıfatı ile faaliyetlerini yürüttüğümüz kişi, kurum ve/veya kuruluşlara;
- Hukuk işlerinin takibi ve yürütülmesi amacıyla mahkeme icra ve iflas daireleri, savcılar, noterler, tasfiye komisyonları, vekaletenarlar, hukuk bürolarına, varlık yönetim şirketlerine,
- Faaliyetlerin mevzuata uygun yürütüldüğünün denetimi amacıyla bağımsız denetim şirketine,
- İşlemin mahiyeti gereği, işlemin tarafı olan kişilerin tanınması konusundaki yükümlülüklerin yerine getirilmesi amacıyla muhabir bankalara, yurtiçi/yurtdışı finansal kuruluşlara,
- İşlemin mahiyeti gereği, kredi kartları ve para transferi süreçlerinin yürütülmesi için Europay Int.SA, Western Union, Mastercard Int. INC, Visa INC, JCB Int. Co., Maestro, Electron dahil ödeme sistemleri kuruluşlarına, kart kuruluşlarına; yurtiçi/yurtdışı üye işyerlerine;
- Açık rızanızın bulunması durumunda ve rızanız kapsamında diğer üçüncü kişilere;

aktarılabilecektir.

#### d) Kişisel Veri Toplamının Yöntemi Ve Hukuki Sebebi:

Kişisel verileriniz;

- Kanunlarda açıkça öngörülmesi,
- Bir sözleşmenin kurulması veya ifasıyla doğrudan doğruya ilgili olması kaydıyla, sözleşmenin taraflarına ait kişisel verilerin işlenmesinin gerekli olması,
- Veri sorumlusu Bankamızın hukuki yükümlülüğünü yerine getirebilmesi için zorunlu olması,
- Bir hakkın tesisi, kullanılması veya korunması için zorunlu olması,
- İlgili kişinin temel hak ve özgürlüklerine zarar vermemek kaydıyla, veri

- Для осуществления нашим Банком банковской деятельности в установленных законом о банковской деятельности и другими законами пределах/в рамках установленных законом обязательств, в объеме, обусловленном хозяйственными процессами – третьим лицам, услуги которых приобретаются, организациям, оказывающим услуги по информационно-технической поддержке, организациям-партнерам, консультантам и партнерам по программе;
- Для исполнения обязательств, предусмотренных законодательством, регулирующим посредническую/агентскую деятельность – лицам, учреждениям или организациям, осуществляющим свою деятельность в качестве посредника/агента;
- Для контроля и проведения правовых операций – в такие судебные органы, как суд, служба судебных приставов, служба по вопросам банкротства, прокуратура, а также в органы, осуществляющим деятельность в сфере альтернативного разрешения споров, такими как службы медиации, юридические фирмы, компании по управлению активами,
- Для контроля соответствия осуществляемой деятельности законодательству – независимым аудиторским компаниям,
- Для исполнения обязательств по идентификации лица, являющегося стороной сделки, в соответствии с характером сделки – банкам-корреспондентам, финансовым организациям, находящимся внутри страны /за границей,
- Для осуществления операций, связанных с кредитными картами и денежными переводам, в соответствии с характером сделки – операторам платежных систем, включая Europay Int.SA, Western Union, Mastercard Int. INC, Visa INC, JCB Int. Co., Maestro, Electron, организациям, выпускающим платежные карты; предприятиям данных организаций, находящимся внутри страны/за границей;
- Прочим третьим лицам при получении от Вас соответствующего согласия и в рамках данного согласия.

#### d) Способ сбора персональных данных и юридические основания сбора персональных данных:

Ваши персональные данные обрабатываются в результате полностью или частично автоматизированного или ручного сбора информации в письменной, устной, электронной форме с применением указанных ниже

## BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ

### SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici Olmayan) ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – не являющееся потребителем финансовых услуг)

<p>sorumlusu Banka'nın meşru menfaatleri için zorunlu olması,</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Açık rızanızın bulunması hukuki sebeplerine dayanarak yukarıda (b) ve (c) maddelerinde belirtilen amaçlarla;</li><li>• Banka'nın Genel Müdürlüğü, Birimleri, Bölge Müdürlükleri ve Şubeleri aracılığı ile verdiğiniz bilgiler,</li><li>• Yine Banka'nın iştirakleri, destek hizmeti kuruluşları, işbirliği yaptığı/hizmet aldığı ve verdiği/iş ilişkisi içerisinde olduğu gerçek ve tüzel kişiler, aracılık/acentelik sıfatı ile faaliyetlerini yürüttüğümüz şirketler, muhabir/muhatap bankalar, anlaşmalı bayiler, müşteri görüşmeleri, doğrudan satış ekiplerine yapılan başvurular, üye işyerleri ve POS'ları, piyasa istihbaratı, adli kayıtların taranması, SGK kayıtları, PTT,</li><li>• Ulusal ve uluslararası otoriteler/merciler/kurumlar,</li><li>• Kamu kurum ve kuruluşları tarafından Bankamız kullanımına açılan; Kimlik Paylaşım Sistemi, Adres Paylaşım Sistemi, Ticaret Sicil Gazetesi, Tapu ve Kadastro Bilgi Sistemi, Risk Merkezi, Kredi Kayıt Bürosu, Elektronik Rehin sistemleri,</li><li>• ATM, kiosk, ödeme araçları, internet siteleri, medya, sosyal medya, internet bankacılığı, mobil bankacılık, telefon bankacılığı, çağrı merkezi, mobil uygulamalar,</li><li>• Genel Müdürlük, birimler, bölge müdürlükleri ve şubelere ait telefonlar, bilgisayarlar ve kameralar,</li><li>• ATM üzerinde yer alan kameralar,</li><li>• Kayıtlı elektronik posta, elektronik tebligat, elektronik posta, posta, faks, kısa mesaj ve swift,</li><li>• Banka'ya yapılan her türlü bildirimler, başvurular ve görüşmeler</li></ul> <p>aracılığıyla tamamen veya kısmen otomatik ya da otomatik olmayan yollarla yazılı, sözlü, elektronik veya sair yollarla toplanmak suretiyle işlenmektedir.</p>	<p>şekilleri ve na перечисленных ниже законных основаниях:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Предусмотрено законодательством,</li><li>• Требуется обработка персональных данных, относящихся к сторонам договора, при условии, что это напрямую связано с заключением или исполнением какого-либо договора,</li><li>• Является обязательным условием исполнения нашим Банком предусмотренных законом обязательств в качестве оператора персональных данных,</li><li>• Необходимо для установления, использования или защиты того или иного права,</li><li>• Необходимо для обеспечения законных интересов нашего Банка, действующего в качестве оператора персональных данных, при условии, что это не нарушает основных прав и свобод заинтересованного лица,</li><li>• С целями, указанными выше под пунктами (b) и (c), в соответствии с законными основаниями, в отношении которых было получено согласие;</li><li>• Информация, переданная Вами через Главное управление, филиалы, территориальные управления и отделения Банка,</li><li>• Дочерние организации Банка, организации, оказывающие услуги информационно-технической поддержки, физические и юридические лица, с которыми Банк сотрудничает/у которых Банк приобретает услуги и которым Банк предоставляет услуги/с которыми Банк находится в деловых отношениях, компании, осуществляющие свою деятельность в качестве посредников /агентств, банки-корреспонденты/банки-трассаты, авторизированные дилеры, переговоры с клиентом, обращения, направленные непосредственно сотрудникам отдела сбыта, входящие в структуру места осуществления деятельности и POS-терминалы, исследование рынка, сканирование сведений о судимости, сведения ФСС, Почта Турции,</li><li>• Национальные и международные органы власти/ведомства/учреждения,</li><li>• Сведения, предоставленные нашему Банку государственными учреждениями и органами; Система доступа к идентификационным данным, Система доступа к адресам, Бюллетень торгового реестра, Информационная система службы государственной регистрации и кадастра, Центр управления рисками, Бюро кредитных историй, Электронная залоговая система,</li></ul>
--	---

## BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ

### SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici Olmayan) ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – не являющееся потребителем финансовых услуг)

#### e) Müşteri'nin Diğer Hakları:

KVKK'nın 28. maddesinde öngörülen haller başta olmak üzere ilgili tüm istisnalar saklı kalmak kaydıyla, KVKK'nın "İlgili kişinin hakları"nı düzenleyen 11. maddesi kapsamındaki taleplerinizi; "Veri Sorumlusuna Başvuru Usul ve Esasları Hakkında Tebliğ" uyarınca, Bankamız'ın "albarakaturk@hs03.kep.tr" KEP adresine veya şubelerimiz aracılığıyla yazılı ve imzalı olarak veya noter kanalıyla Saray Mahallesi Dr. Adnan Büyükdeniz Cad. No:6 Ümraniye/İSTANBUL adresine veya güvenli elektronik imza veya mobil imza ya da Bankamız'da kayıtlı e-posta adresinizi kullanmak suretiyle "kvkk@albarakaturk.com.tr" e-posta adresine iletebilirsiniz

Yukarıda belirtilen haklarınızı kullanırken, mevzuatın izin verdiği tutarlarda Bankamızın ücret/masraf talep etme hakkı saklıdır.

- Bankomaty, bankovskie kioski samoobsluživanja, plažetnye sredstva, veb-sajty, SMI, sotsialnye seti, sistemy internet-bankinga, mobilnyy bank, telefonnyy banking, koll-centr, mobilnye prilozheniya,
- Telefonnye apparaty, kompyutery i videokamery, ustanovlennye v Glavnom upravlenii, filialakh, territorialnykh upravleniih i otdeleniih,
- Videokamery, ustanovlennye v bankomatah,
- Oficialno zaregistriruvannaya elektronnaia poçta, elektronnye uvedomleniia, elektronnaia poçta, poçta, faks, SMS i SWIFT-kod,
- Lyubye napravlennye v Bank uvedomleniia, obrasheniia i peregovory

#### e) Прочие права Клиента:

Согласно «Директиве о порядке и принципах направления обращений оператору персональных данных» предусмотренные статьей 11 ЗЗПД, регулирующей «Права заинтересованного лица», запросы можно направлять на электронную почту нашего Банка по адресу albarakaturk@hs03.kep.tr, в виде скрепленного подписью письменного запроса через отделение банка или через нотариальную контору по адресу Микрорайон Сарай, пр. Д-р. Аднан Бююкдениз, №6, Умрание/СТАМБУЛ или, используя электронную подпись или мобильную электронную подпись либо зарегистрированную нашим Банком электронную почту по адресу электронной почты kvkk@albarakaturk.com.tr, при условии сохранения действия всех соответствующих исключений, в том числе предусмотренных статьей 28 ЗЗПД.

Банк оставляет за собой право направлять требования об оплате разрешенной законодательством суммы вознаграждений /расходов, в процессе использования Вами указанных выше прав.

<sup>1</sup>Sizin, eşinizin, çocuklarınızın ve bu sayılanların, yönetim kurulu üyesi veya genel müdür oldukları veya bunların ya da bir tüzel kişinin birlikte veya tek başlarına, doğrudan ya da dolaylı olarak kontrol ettikleri ya da sınırsız sorumlulukla katıldıkları ortaklıklar ile bir bankanın nitelikli pay sahipleri, yönetim kurulu üyeleri ve genel müdürü, bunların birlikte veya tek başına, doğrudan veya dolaylı olarak kontrol ettikleri ya da sınırsız sorumlulukla ortak oldukları veya yönetim kurulu üyesi ya da genel müdürü

<sup>1</sup>Общество, членом правления или генеральным директором которого являетесь Вы, Ваш/Ваша супруг/супруга, либо общества, напрямую или косвенно управляемые данными лицами или юридическим лицом совместно или единолично, либо общества, в которых они участвуют на условиях ограниченной ответственности, держатели квалифицированных акций, члены правления и генеральный директор банка, общества, напрямую или косвенно управляемые данными лицами или юридическим лицом совместно или единолично, либо общества, в которых они участвуют на условиях ограниченной ответственности или

## BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ

### SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici Olmayan) ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – не являющееся потребителем финансовых услуг)

oldukları ortaklıklar ve birinin ödeme gücüne düşmesinin diğer bir veya birkaçının ödeme gücüne düşmesi sonucunu doğuracak boyutta kefalet, garanti veya benzeri ilişkiler bulunan gerçek ve tüzel kişiler bir risk grubu oluşturmaktadır. Bunların yanı sıra, risk grubu kapsamına girecek diğer gerçek ve tüzel kişiler T.C. Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurulu'na belirlenir.

членом правления или генеральным директором которого они являются, и физические и юридические лица, состоящие в отношениях поручительства, предоставляющие противоположенной стороне гарантийное обеспечение или находящиеся в других отношениях в такой степени, что при возникновении у одной стороны проблем с оплатой, другая сторона или стороны также испытывают трудности с оплатой, относятся к одной группе риска. Перечень других физических и юридических лиц, которые должны входить в данную группу риска, устанавливается Агентством по регулированию банковской деятельности и осуществлению банковского надзора Турецкой Республики.

**BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ****SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU**(Tüzel Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)  
**ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ** (Юридическое лицо – не являющееся потребителем финансовых услуг)**(3) ÜRÜN VE HİZMETLERE İLİŞKİN ÜCRET BİLGİLENDİRMESİ**  
**(3) ИНФОРМАЦИЯ О ПЛАТАХ И СБОРАХ ЗА БАНКОВСКИЕ ПРОДУКТЫ И УСЛУГИ**

Ürün Adı ve Tanımı / Название и описание продукта	Para Cinsi / Типа валюты	ÜCRET TARİFESİ / ТАРИФНАЯ СЕТКА			
		Asgari Tutar / Минимальная сумма	Minimum Oran (%) / Минимальная ставка (%)	Azami Tutar / Максимальная сумма	Maksimum Oran (%) / Максимальная ставка (%)
<b>Banka Kartı ile Diğer Banka ATM lerinden Bakiye Sorgulama</b> Запрос баланса с помощью дебетовой карты в банкоматах других банков	TRY / Тур. лира	0,24	-	0,24	-
<b>Banka Kartı ile Yurt Dışında Para Çekme</b> Снятие денег с помощью банковской карты за границей	ЕВР О	1,00	-	1,00	-
<b>Banka Kartı ile Yurtiçi Nakit Çekim</b> Снятие наличных внутри страны с помощью банковской карты	TRY / Тур. лира	0,91	1,00	-	-
<b>Diğer Banka ATM Para Yatırma</b> Внесение средств через банкоматы других банков	TRY / Тур. лира	0,91	1,00	-	-

**BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ**

**SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)**  
**ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ БАНКОВСКОГО**  
**ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – не являющееся потребителем финансовых услуг)**

Ürün Adı ve Tanımı / Название и описание продукта	Para Cinsi / Типа валюты	ÜCRET TARİFESİ / ТАРИФНАЯ СЕТКА				
		Asgari Tutar / Минимальная сумма	Minimum Oran (%) / Минимальная ставка (%)	Azami Tutar / Максимальная сумма	Maksimum Oran (%) / Максимальная ставка (%)	
<p><b>Ortak ATMden banka kartı ile kredi kartı borç ödeme</b>  <b>Оплата долга по кредитной карте с помощью банковской карты через общий банкомат</b></p>	Albaraka banka kartları ile başka banka ATM'lerinden Albaraka kredi kartı borcu ödeme işlem ücretidir. Комиссия за погашение долга по кредитной карте "Альбарака" с помощью банковских карт "Альбарака" в банкоматах других банков.	TRY / Тур. лира	0,91	1,00	-	-
<p><b>Ortak ATM den banka kartı ile kredi kartı borç sorgulama</b>  <b>Запрос суммы долга по кредитной карте с помощью банковской карты через общий банкомат</b></p>	Albaraka banka kartları ile başka banka ATM'lerinden Albaraka kredi kartı borç sorgulama işlem ücretidir. Комиссия за запрос суммы долга по кредитной карте "Альбарака" с помощью банковских карт "Альбарака" в банкоматах других банков.	TRY / Тур. лира	0,24	-	0,24	-
<p><b>Banka kartı ile PTT ATM'lerinden kredi kartı borç ödeme</b>  <b>Оплата долга по кредитной карте с помощью банковской карты через банкоматы PTT</b></p>	Albaraka banka kartları ile PTT ATM'lerinden Albaraka kredi kartı borcu ödeme işlem ücretidir. Комиссия за погашение долга по кредитной карте "Альбарака" с помощью банковских карт "Альбарака" в банкоматах PTT.	TRY / Тур. лира	0,00	0,00	-	-
<p><b>PTT ATM'den debit kart ile kredi kartı borç sorgulama komisyonu</b>  <b>Комиссия за запрос суммы задолженности по кредитной карте с помощью дебетовой карты в банкомате PTT</b></p>	Albaraka banka kartları ile PTT ATM'lerinden Albaraka kredi kartı borcu sorgulama işlem ücretidir. Комиссия за запрос суммы долга по кредитной карте "Альбарака" с помощью банковских карт "Альбарака" в банкоматах PTT.	TRY / Тур. лира	0,00	-	0,00	-

**BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ**

**SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU**(Tüzel Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)  
**ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ** (Юридическое лицо – не являющееся потребителем финансовых услуг)

Ürün Adı ve Tanımı / Название и описание продукта	Para Cinsi/ Типа валюты	ÜCRET TARİFESİ / ТАРИФНАЯ СЕТКА			
		Asgari Tutar / Минимальная сумма	Minimum Oran (%) / Минимальная ставка (%)	Azami Tutar / Максимальная сумма	Maksimum Oran (%) / Максимальная ставка (%)
<b>Kredi Kartı ile Çapraz İşlem Bakiye Sorgulama</b> Кроссированный запрос баланса с помощью кредитной карты	TRY / Тур. лира	0,24	-	0,24	-
Albaraka kredi kartları ile başka banka ATM'lerinden kredi kartına bağlı hesap bakiyesi sorgulama işlem ücretidir. Комиссия за проверку баланса счета, привязанного к кредитной карте, с кредитных карт "Альбарака" в банкоматах других банков.					
<b>Banka Kartı ile Yurtiçi Nakit Çekim-PTT</b> Снятие наличных внутри страны с помощью банковской карты - PTT	TRY / Тур. лира	0,52	0,57	-	-
Albaraka banka kartları ile PTT ATM'lerinden hesaptan para çekme işlem ücretidir. Комиссия за снятие денег со счета с помощью банковской карты "Альбарака" в международных банкоматах PTT.					
<b>Banka Kartı ile Yurtiçi Nakit Yatırma-PTT</b> Внесение наличных внутри страны с помощью банковской карты - PTT	TRY / Тур. лира	0,00	-	0,00	-
Kredi/banka kartı ile PTT ATM'lerinden bağlı hesaba para yatırma işlem ücreti Комиссия за внесение средств на связанный счет с помощью кредитной/банковской карты в банкоматах PTT					
<b>Kredi Kartı ile Çapraz İşlem Para Çekme</b> Кроссированная процедура снятия наличных с помощью кредитной карты	TRY / Тур. лира	0,91	1,00	-	-
Kredi kartı ile başka banka ATM'leri üzerinden bağlı hesaptan para çekme ücreti Комиссия за снятие средств со связанного счета с помощью кредитной карты в банкоматах других банков					
<b>Kredi Kartı ile Çapraz İşlem Para Yatırma</b> Кроссированный процесс внесения наличных с помощью кредитной карты	TRY / Тур. лира	0,91	1,00	-	-

**BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ**

**SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU**(Tüzel Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)

**ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ** (Юридическое лицо – не являющееся потребителем финансовых услуг)

Ürün Adı ve Tanımı / Название и описание продукта	Para Cinsi / Типа валюты	ÜCRET TARİFESİ / ТАРИФНАЯ СЕТКА			
		Asgari Tutar / Миним альная сумма	Minimum Oran (%) / Минимальна я ставка (%)	Azami Tutar / Максимальн ая сумма	Maksimum Oran (%) / Максималь ная ставка (%)
Kasa Ücreti - Büyük 1 Aylık Плата за пользование сейфом - Большим за 1 месяц	TRY / Тур. лира	148,00	-	148,00	-
Kasa Depozito Ücreti - Büyük 1 Aylık Плата за депонирование сейфа - Большой за 1 месяц	TRY / Тур. лира	148,00	-	148,00	-
Kasa Ücreti - Büyük 12 Aylık Плата за пользование сейфом - Большим за 12 месяцев	TRY / Тур. лира	509,00	-	509,00	-
Kasa Depozito Ücreti - Büyük 12 Aylık Плата за депонирование сейфа - Большой за 12 месяцев	TRY / Тур. лира	509,00	-	509,00	-
Kasa Ücreti - Büyük 3 Aylık Плата за пользование сейфом - Большим за 3 месяца	TRY / Тур. лира	240,00	-	240,00	-
Kasa Depozito Ücreti - Büyük 3 Aylık Плата за депонирование сейфа - Большой за 3 месяца	TRY / Тур. лира	240,00	-	240,00	-
Kasa Ücreti - Büyük 6 Aylık Плата за пользование сейфом - Большим за 6 месяцев	TRY / Тур. лира	309,00	-	309,00	-
Kasa Depozito Ücreti - Büyük 6 Aylık Плата за депонирование сейфа - Большой за 6 месяцев	TRY / Тур. лира	309,00	-	309,00	-
Kasa Ücreti - Küçük 1 Aylık Плата за пользование сейфом - Маленький за 1 месяц	TRY / Тур. лира	91,00	-	91,00	-
Kasa Depozito Ücreti - Küçük 1 Aylık Плата за депонирование сейфа - Маленький за 1 месяц	TRY / Тур. лира	91,00	-	91,00	-
Kasa Ücreti - Küçük 12 Aylık Плата за пользование сейфом - Маленький за 12 месяцев	TRY / Тур. лира	383,00	-	383,00	-
Kasa Depozito Ücreti - Küçük 12 Aylık Плата за депонирование сейфа - Маленький за 12 месяцев	TRY / Тур. лира	383,00	-	383,00	-

Kiralık Kasa / Аренда сейфа



**BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ**

**SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU**(Tüzel Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)

**ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ** (Юридическое лицо – не являющееся потребителем финансовых услуг)

Ürün Adı ve Tanımı / Название и описание продукта	Para Cinsi / Типа валюты	ÜCRET TARİFESİ / ТАРИФНАЯ СЕТКА			
		Asgari Tutar / Минимальная сумма	Minimum Oran (%) / Минимальная ставка (%)	Azami Tutar / Максимальная сумма	Maksimum Oran (%) / Максимальная ставка (%)
Kasa Ücreti - Küçük 3 Aylık Плата за пользование сейфом - Маленький за 12 месяцев	TRY / Тур. лира	160,00	-	160,00	-
Kasa Depozito Ücreti - Küçük 3 Aylık Плата за депонирование сейфа - Маленький за 3 месяца	TRY / Тур. лира	160,00	-	160,00	-
Kasa Ücreti - Küçük 6 Aylık Плата за пользование сейфом - Маленький за 6 месяцев	TRY / Тур. лира	229,00	-	229,00	-
Kasa Depozito Ücreti - Küçük 6 Aylık Плата за депонирование сейфа - Маленький за 6 месяцев	TRY / Тур. лира	229,00	-	229,00	-
Kasa Ücreti - Orta 1 Aylık Плата за пользование сейфом - Средний за 1 месяц	TRY / Тур. лира	114,00	-	114,00	-
Kasa Depozito Ücreti - Orta 1 Aylık Плата за депонирование сейфа - Средний за 1 месяц	TRY / Тур. лира	114,00	-	114,00	-
Kasa Ücreti - Orta 12 Aylık Плата за пользование сейфом - Средний за 12 месяцев	TRY / Тур. лира	446,00	-	446,00	-
Kasa Depozito Ücreti - Orta 12 Aylık Плата за депонирование сейфа - Средний за 12 месяцев	TRY / Тур. лира	446,00	-	446,00	-
Kasa Ücreti - Orta 3 Aylık Плата за пользование сейфом - Средний за 3 месяца	TRY / Тур. лира	194,00	-	194,00	-
Kasa Depozito Ücreti - Orta 3 Aylık Плата за депонирование сейфа - Средний за 3 месяца	TRY / Тур. лира	194,00	-	194,00	-
Kasa Ücreti - Orta 6 Aylık Плата за пользование сейфом - Средний за 6 месяцев	TRY / Тур. лира	263,00	-	263,00	-
Kasa Depozito Ücreti - Orta 6 Aylık Плата за депонирование сейфа - Средний за 6 месяцев	TRY / Тур. лира	263,00	-	263,00	-

Kiralık Kasa  
/ Аренда сейфа

**BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ****SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU**(Tüzel Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)**ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ БАНКОВСКОГО****ОБСЛУЖИВАНИЯ** (Юридическое лицо – не являющееся потребителем финансовых услуг)

Ürün Adı ve Tanımı / Название и описание продукта		Para Cinsi / Типа валюты	ÜCRET TARİFESİ / ТАРИФНАЯ СЕТКА			
			Asgari Tutar / Миним альная сумма	Minimum Oran (%) / Минимальна я ставка (%)	Azami Tutar / Максимальн ая сумма	Maksimum Oran (%) / Максималь ная ставка (%)
<b>Ekspertiz Masrafı</b> <b>Плата за экспертизу</b>	Bankacılık kanununda kredi tanımında geçen krediler kapsamında teminat olarak alınacak gayrimenkullerin eksper değerinin belirlenmesi için alınan ücrettir. / Комиссия, взимаемая за определение экспертной стоимости недвижимости, которая будет взята в качестве залога в рамках ссуд, определенных в рамках кредита в банковском законодательстве.	TRY / Тур. лира	3. kişilere ödenen maliyet tutarı kadar tahsil edilmektedir Взимается в размере суммы расходов, выплачиваемых третьим лицам.			
<b>İpotek Tesis Ücreti - Arsa/İş Yeri Komisya po ipotek - Земельный участок / Рабочее место</b>	Bankacılık kanununda kredi tanımında geçen krediler kapsamında teminat olarak alınan gayrimenkuller üzerine ipotek tesis edilmesi kapsamında alınan ücrettir. / Комиссия, взимаемая за оформление ипотеки на недвижимое имущество, взятое в качестве залога в рамках ссуд, определенных в определении кредита в банковском законодательстве.	TRY / Тур. лира	383,50	-	383,50	-
<b>Araç Rehin Ücreti</b> <b>Комиссия за залог транспортного средства</b>	Bankacılık kanununda kredi tanımında geçen krediler kapsamında teminat olarak alınan araçlar üzerine rehin koyulması kapsamında alınan ücrettir./Комиссия, взимаемая в рамках залога инструментов, взятых в качестве обеспечения в рамках объема ссуд, указанного в определении кредита в банковском законодательстве.	TRY / Тур. лира	24,82	-	24,82	-

**BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ**

**SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU**(Tüzel Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)  
**ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ** (Юридическое лицо – не являющееся потребителем финансовых услуг)

Ürün Adı ve Tanımı / Название и описание продукта	Para Cinsi / Типа валюты	ÜCRET TARİFESİ / ТАРИФНАЯ СЕТКА			
		Asgari Tutar / Минимальная сумма	Minimum Oran (%) / Минимальная ставка (%)	Azami Tutar / Максимальная сумма	Maksimum Oran (%) / Максимальная ставка (%)
<b>Kasadan Hesaba Havale Komisyonu (TL-YP) ≤ 1.000 TL</b> Комиссия за перевод наличных на счет (Тур. лира - Ин. валюта) ≤ 1 000 тур. лира	TRY / Тур. лира	2,86	-	2,86	-
<b>Kasadan Hesaba Havale Komisyonu (TL-YP) 1.000 TL &lt; X ≤ 50.000 TL</b> Комиссия за перевод наличных на счет (Тур. лира - Ин. валюта) 1 000 тур. лир < X ≤ 50 000 тур. лир	TRY / Тур. лира	5,73	-	5,73	-
<b>Kasadan Hesaba Havale Komisyonu (TL-YP) 50.000 TL &lt;</b> Комиссия за перевод наличных на счет (Тур. лира - Ин. валюта) 50 000 тур.лир <	TRY / Тур. лира	57,30	-	57,30	-
<b>Kasadan İsmе Giden Havale Komisyonu(TL-YP)≤1.000 TL</b> Комиссия за именной перевод наличных (Тур. лира - Ин. валюта)) ≤ 1 000 тур. лир	TRY / Тур. лира	2,86	-	2,86	-
<b>Kasadan İsmе Giden Havale Komisyonu (TL-YP) 1.000 TL &lt; X ≤ 50.000 TL</b> Комиссия за именной перевод наличных (Тур. лира - Ин. валюта) 1 000 тур. лир < X ≤ 50 000 тур. лир	TRY / Тур. лира	5,73	-	5,73	-
<b>Kasadan İsmе Giden Havale Komisyonu (TL-YP) 50.000 TL &lt;</b> Комиссия за именной перевод наличных (Тур. лира - Ин. валюта) 50 000 тур.лир <	TRY / Тур. лира	57,30	-	57,30	-

**BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ**

**SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU**(Tüzel Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)  
**ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ БАНКОВСКОГО**  
**ОБСЛУЖИВАНИЯ** (Юридическое лицо – не являющееся потребителем финансовых услуг)

Ürün Adı ve Tanımı / Название и описание продукта	Para Cinsi / Типа валюты	ÜCRET TARİFESİ / ТАРИФНАЯ СЕТКА				
		Asgari Tutar / Миним альная сумма	Minimum Oran (%) / Минимальна я ставка (%)	Azami Tutar / Максимальн ая сумма	Maksimum Oran (%) / Максималь ная ставка (%)	
Hesaptan Hesaba Havale Komisyonu (TL-YP-XAU) ≤ 1.000 TL Комиссия за перевод средств со счета на счет (Тур. лира - Ин. валюта - Золото) ≤ 1 000 тур. лир	Bir hesaptan aynı veya farklı şubedeki bir hesaba para transferi işlemidir. Операция перевода денег со счета на счет в том же или другом отделении.	TRY / Тур. лира	2,86	-	2,86	-
Hesaptan Hesaba Havale Komisyonu (TL-YP-XAU) 1.000 TL < X ≤ 50.000 TL Комиссия за перевод средств со счета на счет (Тур. лира - Ин. валюта - Золото) 1 000 тур. лир < X ≤ 50 000 тур. лир		TRY / Тур. лира	5,73	-	5,73	-
Hesaptan Hesaba Havale Komisyonu (TL-YP-XAU) 50.000 TL < Комиссия за перевод средств со счета на счет (Тур. лира - Ин. валюта - Золото) 50 000 тур.лир <		TRY / Тур. лира	57,30	-	57,30	-
Hesaptan İsmе Giden Havale Komisyonu (TL-YP) ≤ 1.000 TL Комиссия за перевод средств со счета на имя (Тур. лира - Ин. валюта) ≤ 1 000 тур. лир	Bir hesaptan aynı veya farklı şubedeki bir isme para transferi işlemidir. Операция перевода денег со счета на имя в том же или другом отделении.	TRY / Тур. лира	2,86	-	2,86	-
Hesaptan İsmе Giden Havale Komisyonu (TL-YP) 1.000 TL < X ≤ 50.000 TL Комиссия за перевод средств со счета на имя (Тур. лира - Ин. валюта) ≤ 1 000 тур. лир < X ≤ 50 000 тур. лир		TRY / Тур. лира	5,73	-	5,73	-
Hesaptan İsmе Giden Havale Komisyonu (TL-YP) 50.000 TL < Комиссия за перевод средств со счета на имя (Тур. лира - Ин. валюта) ≤ 50 000 тур. лир		TRY / Тур. лира	57,30	-	57,30	-

**BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ**

**SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU**(Tüzel Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)  
**ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ БАНКОВСКОГО**  
**ОБСЛУЖИВАНИЯ** (Юридическое лицо – не являющееся потребителем финансовых услуг)

Ürün Adı ve Tanımı / Название и описание продукта	Para Cinsi / Типа валюты	ÜCRET TARİFESİ / ТАРИФНАЯ СЕТКА				
		Asgari Tutar / Миним альная сумма	Minimum Oran (%) / Минимальна я ставка (%)	Azami Tutar / Максимальн ая сумма	Maksimum Oran (%) / Максималь ная ставка (%)	
<b>Kasadan EFT Komisyonu ≤ 1.000 TL</b> Комиссия за электронный денежный перевод наличных ≤ 1 000 TL	Şubeden hesap kullanmaksızın gişeye tutarın tevdisi yoluyla başka bankaya yapılmış para transferidir.	TRY / Тур. лира	5,73	-	5,73	-
<b>Kasadan EFT Komisyonu 1.000 TL &lt; X ≤ 50.000 TL</b> Комиссия за электронный денежный перевод наличных 1 000 тур. лир < X ≤ 50 000 тур. лир	Перевод денег в другой банк путем внесения суммы в кассу банка без использования счета в отделении.	TRY / Тур. лира	11,46	-	11,46	-
<b>Kasadan EFT Komisyonu 50.000 TL &lt;</b> Комиссия за электронный денежный перевод наличных 50 000 тур. лир <		TRY / TRY / Тур. лира	114,60	-	114,60	-
<b>Hesaptan EFT komisyonu ≤ 1.000 TL</b> Комиссия за электронный денежный перевод со счета ≤ 1 000 тур. лир	Hesaptan başka bankaya yapılmış para transferidir. Перевод средств со счета в другой банк.	TRY / Тур. лира	5,73	-	5,73	-
<b>Hesaptan EFT komisyonu 1.000 TL &lt; X ≤ 50.000 TL</b> Комиссия за электронный денежный перевод со счета 1 000 тур. лир < X ≤ 50 000 тур. лир		TRY / Тур. лира	11,46	-	11,46	-
<b>Hesaptan EFT komisyonu 50.000 TL &lt;</b> Комиссия за электронный денежный перевод со счета 50 000 тур. лир <		TRY / Тур. лира	114,60	-	114,60	-

**BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ**

**SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU**(Tüzel Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)  
**ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ БАНКОВСКОГО**  
**ОБСЛУЖИВАНИЯ** (Юридическое лицо – не являющееся потребителем финансовых услуг)

Ürün Adı ve Tanımı / Название и описание продукта	Para Cinsi / Типа валюты	ÜCRET TARİFESİ / ТАРИФНАЯ СЕТКА				
		Asgari Tutar / Минимальная сумма	Minimum Oran (%) / Минимальная ставка (%)	Azami Tutar / Максимальная сумма	Maksimum Oran (%) / Максимальная ставка (%)	
<b>Geç EFT Komisyonu ≤ 1.000 TL</b> Комиссия за поздний электронный денежный перевод ≤ 1 000 тур. лир	TRY / Тур. лира	2,86	-	2,86	-	
<b>Geç EFT Komisyonu 1.000TL&lt;X≤50.000TL</b> Комиссия за поздний электронный денежный перевод 1 000 тур. лир < X ≤ 50 000 тур. лир	Saat 16:00 dan sonra yapılan EFT işlemidir. Операции электронного денежного перевода, выполненные после 16:00.	TRY / Тур. лира	5,73	-	5,73	-
<b>Geç EFT Komisyonu 50.000 TL &lt;</b> Комиссия за поздний электронный денежный перевод ≤ 50 000 тур. лир	TRY / Тур. лира	57,30	-	57,30	-	
<b>Toplu EFT Komisyonu</b> Комиссия за массовый электронный перевод	Tek talimatla iletilmiş aynı anda yapılan birden fazla EFT işlemidir. Более чем один электронный перевод, выполненный одновременно по одному поручению.	TRY / Тур. лира	5,70	-	5,70	-
<b>Toplu Havale Komisyonu</b> Комиссия за массовый перевод	Tek talimatla iletilmiş aynı anda yapılan birden fazla havale işlemidir. Более чем один перевод, выполненный одновременно по одному поручению.	TRY / Тур. лира	2,85	-	2,85	-

**BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ**

**SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU**(Tüzel Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)  
**ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ БАНКОВСКОГО**  
**ОБСЛУЖИВАНИЯ** (Юридическое лицо – не являющееся потребителем финансовых услуг)

Ürün Adı ve Tanımı / Название и описание продукта	Para Cinsi / Типа валюты	ÜCRET TARİFESİ / ТАРИФНАЯ СЕТКА			
		Asgari Tutar / Миним альная сумма	Minimum Oran (%) / Минимальн ая ставка (%)	Azami Tutar / Максималь ная сумма	Maksimum Oran (%) / Максималь ная ставка (%)
Düzenli Ödeme EFT Komisyonu (TL-YP) ≤ 1000 TL Комиссия за электронный перевод средств по регулярным платежам (тур. лиры-иностранн. валюта) ≤ 1000 тур. лир	TRY / Тур. лира	1,14	-	1,14	-
Düzenli Ödeme EFT Komisyonu (TL-YP) 1.000TL<X≤50.000 TL Комиссия за электронный перевод средств по регулярным платежам (тур. лиры-иностранн. валюта) 1000 тур. лир<X≤50 000 тур. лир	Periyodik aralık ve aynı bilgilerle tekrarlanması istenen eft işlemidir. Операция ЭДП, которая выполняется периодически с одинаковыми данными	TRY / Тур. лира	2,29	-	2,29
Düzenli Ödeme EFT Komisyonu (TL-YP) YP) 50.000 TL < X Комиссия за электронный перевод средств по регулярным платежам (тур. лиры-иностранн. валюта) иностранн. валюта) 50 000 тур. лир < X		TRY / Тур. лира	5,73	-	5,73
Düzenli Ödeme Havale Komisyonu (TL-YP) ≤ 1000 TL Комиссия за электронный перевод средств по регулярным платежам (тур. лиры-иностранн. валюта) ≤ 1000 тур. лир		TRY / Тур. лира	0,57	-	0,57
Düzenli Ödeme Havale Komisyonu (TL-YP) 1.000TL<X≤50.000 TL Комиссия за электронный перевод средств по регулярным платежам (тур. лиры-иностранн. валюта) 1000 тур. лир<X≤50 000 тур. лир	Periyodik aralık ve aynı bilgilerle tekrarlanması istenen havale işlemidir. Операция перевода, которая выполняется периодически с одинаковыми данными.	TRY / Тур. лира	1,14	-	1,14

**BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ**

**SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU**(Tüzel Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)  
**ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ БАНКОВСКОГО**  
**ОБСЛУЖИВАНИЯ** (Юридическое лицо – не являющееся потребителем финансовых услуг)

Ürün Adı ve Tanımı / Название и описание продукта	Para Cinsi / Типа валюты	ÜCRET TARİFESİ / ТАРИФНАЯ СЕТКА			
		Asgari Tutar / Минимальная сумма	Minimum Oran (%) / Минимальная ставка (%)	Azami Tutar / Максимальная сумма	Maksimum Oran (%) / Максимальная ставка (%)
Düzenli Ödeme Havale Komisyonu (TL-YP) 50.000 TL < X Комиссия за электронный перевод средств по регулярным платежам (тур. лиры-иностр. валюта) 50 000 тур. лир < X	TRY / Тур. лира	2,86	-	2,86	
Altın Eft İşlemi 1 gr-10 gr Операция EFT в золоте 1 г -10 г	TRY / Тур. лира	2,30	-	2,30	-
Altın Eft İşlemi 11 gr-100 gr Операция EFT в золоте 11 г -100 г	TRY / Тур. лира	3,45	-	3,45	-
Altın Eft İşlemi 101 gr-250 gr Операция EFT в золоте 101 г -250 г	TRY / Тур. лира	4,60	-	4,60	-
Altın Eft İşlemi 251 gr-500 gr Операция EFT в золоте 251 г -500 г	TRY / Тур. лира	5,75	-	5,75	-
Altın Eft İşlemi 501 gr ve üzeri Операция EFT в золоте 501г и более	TRY / Тур. лира	-	0,0115	-	0,0115



**BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ**

**SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU** (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)  
**ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ БАНКОВСКОГО**  
**ОБСЛУЖИВАНИЯ** (Юридическое лицо – не являющееся потребителем финансовых услуг)

Ürün Adı ve Tanımı / Название и описание продукта	Para Cinsi / Типа валюты	ÜCRET TARİFESİ / ТАРИФНАЯ СЕТКА				
		Asgari Tutar / Минимальная сумма	Minimum Oran (%) / Минимальная ставка (%)	Azami Tutar / Максимальная сумма	Maksimum Oran (%) / Максимальная ставка (%)	
<b>Dosya İnceleme Masrafı</b> Плата за проверку досье	Dış ticaret işlemleri dosya açılışında operasyonel süreçlere istinaden alınan ücrettir. Плата, взимаемая за операционные процессы во время открытия досье внешнеторговых операций.	Дол. США	100	-	2 000	-
<b>İhracat Akreditifi Değişiklik Kom.</b> Комиссия за внесение изменений в экспортный аккредитив.	Vade ve Tutar da dahil olmak üzere akreditifte yapılacak her hangi bir değişikliğe istinaden alınan ücrettir. Комиссия, взимаемая за любое изменение аккредитива, включая сроки и сумму.	Дол. США	30	-	150	-
<b>İhracat Akreditifi Devir Komisyonu</b> Комиссия за передачу экспортного аккредитива	İhracat Akreditifinin başka bankaya/firmaya devredilmesi durumunda doğan operasyonel süreçler için tahsil edilen ücrettir. Это комиссия, взимаемая за операционные процессы, возникающие в случае передачи Экспортного аккредитива другому банку / компании.	Дол. США	100	0,20	-	0,40

**BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ**

**SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)**  
**ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ БАНКОВСКОГО**  
**ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – не являющееся потребителем финансовых услуг)**

Ürün Adı ve Tanımı / Название и описание продукта	Para Cinsi / Типа валюты	ÜCRET TARİFESİ / ТАРИФНАЯ СЕТКА				
		Asgari Tutar / Минимальная сумма	Minimum Oran (%) / Минимальная ставка (%)	Azami Tutar / Максимальная сумма	Maksimum Oran (%) / Максимальная ставка (%)	
<b>İhracat Akreditifi İhbar Kom. Комиссия по уведомлению об экспортных аккредитивах.</b>	İhracat Akreditifinin müşteriye veya başka bir bankaya ihbar edilmesi durumunda alınan ücrettir. Комиссия, взимаемая при уведомлении об экспортном аккредитиве покупателю или другому банку.	Дол. США	50	0,05	-	0,10
<b>İhracat Akreditifi Ödeme Kom. Комиссия за оплату экспортного аккредитива.</b>	İhracat Akreditifi işlemlerinde gelen bedelin müşteri hesabına ödenmesi sırasında tahsil edilen ücrettir. Комиссия, взимаемая при оплате суммы, полученной по операциям экспортного аккредитива, на счет клиента.	Дол. США	50	0,05	-	0,10
<b>İhracat Akreditif Temlik Komisyonu Комиссия за переуступку экспортного аккредитива</b>	İhracat akreditifinden doğan alacağını 3.kişiye devir eden lehdarın talebi üzerine bankaca alacağı devir alan kişiye hitaben düzenlenen yazı karşılığında tahsil edilen ücrettir. Комиссия, взимаемая в обмен на уведомление, адресованное лицу, которое будет переведено банком по запросу получателя, который передает свою дебиторскую задолженность по экспортному аккредитиву третьей стороне.	Дол. США	100	0,10	-	-
<b>Kabul Kredili Mal Mukabili İthalat Kom. (Avalsiz) Комиссия за ввоз товаров с аккредитивом (без авалья)</b>	Kabul Kredili Mal Mukabili ithalat işlemlerinde gelen vesaikin incelenmesi için alınan ücrettir. Плата, взимаемая за проверку входящих документов при импорте товаров с аккредитивом.	Дол. США	30	0,05	-	0,10

**BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ**

**SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)**  
**ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ БАНКОВСКОГО**  
**ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – не являющееся потребителем финансовых услуг)**

Ürün Adı ve Tanımı / Название и описание продукта	Para Cinsi / Типа валюты	ÜCRET TARİFESİ / ТАРИФНАЯ СЕТКА				
		Asgari Tutar / Минимальная сумма	Minimum Oran (%) / Минимальная ставка (%)	Azami Tutar / Максимальная сумма	Maksimum Oran (%) / Максимальная ставка (%)	
<b>Kabul Kredili Vesaik Mukabili İhracat Kom. Комиссия за экспорт против документов с аккредитивом.</b>	Dış ticaret işlemleri dosya açılışında operasyonel süreçlere istinaden alınan ücrettir. Плата, взимаемая за операционные процессы во время открытия досье внешнеторговых операций.	Дол. США	50	0,05	-	0,20
<b>Kabul kredili Vesaik Mukabili İthalat Kom. (Avalsiz) Комиссия за импорт против документов с аккредитивом (без авая)</b>	Kabul Kredili Vesaik Mukabili ithalat işlemlerinde gelen vesaikin incelenmesi için alınan ücrettir. Плата, взимаемая за проверку входящих документов при импорте против документов с аккредитивом.	Дол. США	50	0,05	-	0,50
<b>Mal Mukabili İhracat Kom. Комиссия при экспорте за оплату наличными при получении товара.</b>	Dış ticaret işlemleri dosya açılışında operasyonel süreçlere istinaden alınan ücrettir. Плата, взимаемая за операционные процессы во время открытия досье внешнеторговых операций.	Дол. США	20	-	100	-
<b>Mal Mukabili İthalat Kom. Комиссия при импорте за оплату наличными при получении товара</b>	İthalat işlemlerinde işlem tutarının karşı tarafa gönderilmesi nedeniyle tahsil edilen ücrettir. Комиссия, взимаемая за отправку суммы операции другой стороне импортных операций.	Дол. США	30	0,05	-	0,50
<b>Özel Kurye Masrafı Плата за специального курьера</b>	Dış ticaret işlemine ait peşinen/kurye şirketince talep edildiğinde tahsil edilen gönderi ücretleridir. Плата за доставку, взимаемая до начала внешнеторговой сделки / по запросу курьерской компании.	EUR EВPO	10	-	10	-

**BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ****SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)**  
**ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ БАНКОВСКОГО**  
**ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – не являющееся потребителем финансовых услуг)**

Ürün Adı ve Tanımı / Название и описание продукта	Para Cinsi / Типа валюты	ÜCRET TARİFESİ / ТАРИФНАЯ СЕТКА			
		Asgari Tutar / Минимальная сумма	Minimum Oran (%) / Минимальная ставка (%)	Azami Tutar / Максимальная сумма	Maksimum Oran (%) / Максимальная ставка (%)
<b>Peşin İhracat Akreditifi Teyit Kom, (1.Grup En Az Riskli Ülkeler)</b> Комиссия по подтверждению авансовых экспортных аккредитивов (страны 1-й группы наименьшего риска)	Peşin İhracat Akreditifi işlemlerinde amir banka ve amir bankanın ülke riskine göre ödeme garantisi verilmesi nedeni ile alınan komisyondur. Комиссия, взимаемая наличными по операциям с экспортным аккредитивом в связи с платежной гарантией банка-эмитента и вышестоящего банка в зависимости от уровня риска по странам.	50	0,50	-	5,00
<b>Peşin İhracat Akreditifi Teyit Kom, (3.Grup Orta Seviye Riskli Ülkeler)</b> Комиссия по подтверждению авансовых экспортных аккредитивов (страны 3-й группы умеренного риска)	Peşin İhracat Akreditifi işlemlerinde amir banka ve amir bankanın ülke riskine göre ödeme garantisi verilmesi nedeni ile alınan komisyondur. Комиссия, взимаемая наличными по операциям с экспортным аккредитивом в связи с платежной гарантией банка-эмитента и вышестоящего банка в зависимости от уровня риска по странам.	50	1,00	-	5,00
<b>Peşin İhracat Akreditifi Teyit Kom, (5.Grup En Riskli Ülkeler)</b> Комиссия по подтверждению авансовых экспортных аккредитивов (страны 5-й группы наивысшего риска)	Peşin İhracat Akreditifi işlemlerinde amir banka ve amir bankanın ülke riskine göre ödeme garantisi verilmesi nedeni ile alınan komisyondur. Комиссия, взимаемая наличными по операциям с экспортным аккредитивом в связи с платежной гарантией банка-эмитента и вышестоящего банка в зависимости от уровня риска по странам.	100	3,00	-	5,00

**BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ****SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU**(Tüzel Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)**ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ** (Юридическое лицо – не являющееся потребителем финансовых услуг)

Ürün Adı ve Tanımı / Название и описание продукта	Para Cinsi / Типа валюты	ÜCRET TARİFESİ / ТАРИФНАЯ СЕТКА				
		Asgari Tutar / Минимальная сумма	Minimum Oran (%) / Минимальная ставка (%)	Azami Tutar / Максимальная сумма	Maksimum Oran (%) / Максимальная ставка (%)	
<b>Peşin Ödemeli İhracat Kom. Комиссия за предоплату по экспорту</b>	Peşin Ödemeli İhracat işleminde gelen bedelin müşteri hesabına ödenmesi sırasında tahsil edilen ücrettir. Комиссия, взимаемая при выплате суммы, полученной в рамках экспортной операции с предоплатой, на счет клиента.	Дол. США	20	-	100	-
<b>Peşin Ödemeli İthalat Kom. Комиссия за предоплату по импорту.</b>	Peşin Ödemeli İthalat işlemine ait bedel transferi için alınan ücrettir. Это комиссия, взимаемая за перевод при импорте с авансовым платежом.	Дол. США	30	0,05	-	0,50
<b>Swift Masrafı Расходы по SWIFT</b>	Dış ticaret işlemine ait gönderilen Swift mesajına istinaden alınan ücrettir. Это комиссия, взимаемая на основе сообщения Swift, отправленного для внешнеторговой операции.	Дол. США	25	-	40	-

**BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ**

**SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)**  
**ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ БАНКОВСКОГО**  
**ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – не являющееся потребителем финансовых услуг)**

Ürün Adı ve Tanımı / Название и описание продукта	Para Cinsi / Типа валюты	ÜCRET TARİFESİ / ТАРИФНАЯ СЕТКА			
		Asgari Tutar / Минимальная сумма	Minimum Oran (%) / Минимальная ставка (%)	Azami Tutar / Максимальная сумма	Maksimum Oran (%) / Максимальная ставка (%)
<b>Vadeli İhracat Akreditifi Teyit Kom,(1.Grup En Az Riskli Ülkeler)</b> <b>Комиссия по подтверждению форвардных экспортных аккредитивов (страны 1-й группы наименьшего риска)</b>	Vadeli İhracat Akreditifi işlemlerinde amir banka ve amir bankanın ülke riskine göre ödeme garantisi verilmesi nedeni ile alınan komisyonudur.	50	0,80	-	5,00
<b>Vadeli İhracat Akreditifi Teyit Kom,(3.Grup Orta Seviye Riskli Ülkeler)</b> <b>Комиссия по подтверждению форвардных экспортных аккредитивов (страны 3-й группы умеренного риска)</b>	Комиссия, взимаемая наличными по операциям с форвардным экспортным аккредитивом в связи с платежной гарантией банка-эмитента и вышестоящего банка в зависимости от уровня риска по странам.	50	1,50	-	5,00
<b>Vadeli İhracat Akreditifi Teyit Kom,(5.Grup En Riskli Ülkeler)</b> <b>Комиссия по подтверждению форвардных экспортных аккредитивов (страны 5-й группы наивысшего риска)</b>	Комиссия, взимаемая наличными по операциям с форвардным экспортным аккредитивом в связи с платежной гарантией банка-эмитента и вышестоящего банка в зависимости от уровня риска по странам.	150	3,50	-	5,00
<b>Vesaik Mukabili İhracat Komisyonu</b> <b>Комиссия за экспорт против документов</b>	Dış ticaret işlemleri dosya açılışında operasyonel süreçlere istinaden alınan ücrettir. Плата, взимаемая за операционные процессы во время открытия досье внешнеторговых операций.	Дол. США 50	-	300	-

**BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ**

**SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)**  
**ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ БАНКОВСКОГО**  
**ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – не являющееся потребителем финансовых услуг)**

Ürün Adı ve Tanımı / Название и описание продукта	Para Cinsi / Типа валюты	ÜCRET TARİFESİ / ТАРИФНАЯ СЕТКА			
		Asgari Tutar / Минимальная сумма	Minimum Oran (%) / Минимальная ставка (%)	Azami Tutar / Максимальная сумма	Maksimum Oran (%) / Максимальная ставка (%)
<b>Vesaik Mukabili İthalat Komisyonu</b> Комиссия за импорт против документов	Дол. США	50	-	300	-
<b>Yurt Dışı Gelen Havale</b> Международный входящий денежный перевод	Дол. США	0	-	2 000	-
<b>Yurt Dışı Giden Havale</b> Международный исходящий денежный перевод	Дол. США	10	0,05	2 000	-
<b>10 Yapraklı Çek Defteri</b> Masrafı Расходы по 10-страничной чековой книжке	TRY / Тур. лира	120,00	-	120,00	-
<b>20 Yapraklı Çek Defteri</b> Masrafı Расходы по 20-страничной чековой книжке	TRY / Тур. лира	220,00	-	220,00	-

**BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ**

**SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)**  
**ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ БАНКОВСКОГО**  
**ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – не являющееся потребителем финансовых услуг)**

Ürün Adı ve Tanımı / Название и описание продукта	Para Cinsi / Типа валюты	ÜCRET TARİFESİ / ТАРИФНАЯ СЕТКА			
		Asgari Tutar / Минимальная сумма	Minimum Oran (%) / Минимальная ставка (%)	Azami Tutar / Максимальная сумма	Maksimum Oran (%) / Максимальная ставка (%)
<p><b>Çek Defteri İstihbarat Masrafı / Оплата расследования для чековой книжки</b></p> <p>Çek tahsisinde talep sahibinin çek kullanmaya yönelik kredibilitesini araştırmaya yönelik işlemler karşılığıdır.                      Плата за процедуру при распределении чеков проверки кредитоспособности для использования чеков лица, подавшего заявку.</p>	TRY / Тур. лира	100,00	-	100,00	-
<p><b>Farklı Şube Hesaben Çek Tahsil Ücreti (TL/YP) / Комиссия за обналичивание чека со счета другого отделения (Тур.лир / Ин. валюта)</b></p> <p>Bankamız çekinin, çek keşide hesabı dışındaki bir başka şubeden hesaba geçilmek suretiyle ödenmesi işlemidir. Процедура оплаты чека нашего банка путем передачи его на счет из другого отделения, кроме счета для выписки чеков.</p>	TRY / Тур. лира	15,00	-	15,00	-
<p><b>Farklı Şube Nakden Çek Tahsil Ücreti (TL/YP) / Комиссия за получение средств по чеку в наличии в другом отделении (Тур.лир / Ин. валюта)</b></p> <p>Bankamız müşterisi bir hesap üzerine keşideli çekin başka bir şubeden, lehdara nakit ödenmek suretiyle ödenmesidir.                      Это операция выплаты по чеку, выписанному на счет клиента нашего банка из другого отделения, путем выплаты наличных денег получателю.</p>	TRY / Тур. лира	40,00	0,10	500,00	-
<p><b>İleri Vadeli Kurum Çekleri Hesaben Tahsil Ücreti (TL/YP) / Комиссия за инкассацию чеков форвардной организации (Тур. лир / Ин. валюта)</b></p> <p>Vadesi gelmemiş bankamızdaki bir hesaba keşideli çekin, vadesinde lehdar adına ibraz edilmek ve işleme sokmak suretiyle tahsile alındıktan sonra vadesinde ödenmesi işlemidir.                      Это процедура по оплате чека, выписанного на счет в нашем банке, который еще не подлежит оплате, после наступления срока оплаты и обработки от имени получателя.</p>	TRY / Тур. лира	15,00	-	15,00	-



**BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ**

**SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)**  
**ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ БАНКОВСКОГО**  
**ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – не являющееся потребителем финансовых услуг)**

Ürün Adı ve Tanımı / Название и описание продукта	Para Cinsi / Типа валюты	ÜCRET TARİFESİ / ТАРИФНАЯ СЕТКА				
		Asgari Tutar / Минимальная сумма	Minimum Oran (%) / Минимальная ставка (%)	Azami Tutar / Максимальная сумма	Maksimum Oran (%) / Максимальная ставка (%)	
<p><b>Karşılıksız Çek Masrafı</b>  <b>Комиссия за отклоненный чек</b></p>	Bankamız çekinin karşılıksız çıkması halinde karşılıksız işlemi yapılması işlemidir. Процедура обработки необеспеченного чека в случае, если чек нашего банка оказался необеспеченным.	TRY / Тур. лира	120,00	0,10	300,00	-
<p><b>Muamelesiz Çek İadesi</b>  <b>Возврат необработанного чека</b></p>	Tahsile alınan çekin (bankamız veya diğer banka) vadesinden önce lehdar talebi üzerine iadesi işlemidir. Процесс возврата полученного чека (в наш или другой банк) до истечения срока платежа по запросу получателя.	TRY / Тур. лира	20,00	-	120,00	-
<p><b>Sürekli Çek Formu Masrafı</b>  <b>Стоимость формы непрерывного чека</b></p>	Fazla çek yazacak müşteriler için hazır çek koçanı yerine sürekli form olarak verilir, müşterinin yazıcıda seri halde bastırıldığı sürekli çek uygulamasına konu formlar için alınmaktadır. Для клиентов, которые выписывают много чеков, чеки выдаются в виде постоянного бланка вместо готовых чековых книжек с корешками, они распечатываются на принтере клиента в виде постоянных бланков.	TRY / Тур. лира	8,00	-	-	-
<p><b>Yurtiçi Diğer Banka Hesaben Çek Tahsil Ücreti (TL/YP)</b>  <b>Комиссия за обналичивание чека в другом отечественном банке (Тур.лир / Ин. валюта)</b></p>	Başka banka hesapları üzerine keşideli çeklerin, şubemizdeki lehdar hesabı üzerinden kayıtlarımıza alındıktan sonra vadesinde TCMB çek takas sistemi üzerinden tahsil edilmesi işlemidir. Это процесс сбора чеков, выписанных на другие банковские счета через клиринговую систему Центрального банка Турецкой Республики после их регистрации через счет получателя в нашем филиале.		30,00	-	30,00	-

**BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ**

**SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU** (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)  
**ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ** (Юридическое лицо – не являющееся потребителем финансовых услуг)

Ürün Adı ve Tanımı / Название и описание продукта	Para Cinsi / Типа валюты	ÜCRET TARİFESİ / ТАРИФНАЯ СЕТКА				
		Asgari Tutar / Минимальная сумма	Minimum Oran (%) / Минимальная ставка (%)	Azami Tutar / Максимальная сумма	Maksimum Oran (%) / Максимальная ставка (%)	
<b>Bloke Çek Düzenlenmesi Masrafı</b> Стоимость оформления блокировки чека	Çek bedelinin banka hesaplarında blokeye alınması işlemidir. Это процесс блокировки суммы чека на банковских счетах.	TRY / Тур. лира	150,00	0,10	700,00	-
<b>Çek Karnesi Logo Bedeli</b> Стоимость логотипа чековой книжки	Çek yapraklarında, ticari müşterinin talebiyle, firma logosu bastırılması karşılığıdır. Стоимость печати логотипа компании на чековых листах по запросу коммерческого заказчика.	TRY / Тур. лира	800,00	-	800,00	-
<b>Кayıp Çek Tebliğ Ücreti</b> Плата за уведомление об утере чека	Kayıbedildikten sonra mahkeme kararı ile tescil edilmiş çeke dair kayıp bildiriminin sistemlerimize yansıtılmasıdır. Стоимость записи о потере чека в наших системах, зарегистрированного в решении суда после потери.	TRY / Тур. лира	130,00	-	130,00	-
<b>Yurtdışı Banka Tahsile Alınan Döviz Çekleri</b> Чеки в иностранной валюте, полученные от иностранных банков	Yurtdışındaki bir bankadaki bir hesaba keşideli bir çekin tahsil edilmesi için işleme alınmasıdır. Процедура обработки чека, выписанного на счет в зарубежном банке.	Дол. США	30,00	0,10	800,00	-
<b>Muamelesiz Senet İadesi Ücreti</b> Плата за возврат необработанного счета	Tahsile verilmiş senedin vadesi gelmeden iade alınmasıdır. Операция возврата залога, переданного на инкассо до истечения срока его погашения.	TRY / Тур. лира	45,00	-	45,00	-
<b>Senet İşlem Ücreti</b> Плата за операции с векселями	Senedin tahsil edilmek üzere kayıtlara alınmasıdır. Регистрация векселя, который необходимо получить.	TRY / Тур. лира	45,00	0,10	200,00	-

**BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ**

**SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU**(Tüzel Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)  
**ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ БАНКОВСКОГО**  
**ОБСЛУЖИВАНИЯ** (Юридическое лицо – не являющееся потребителем финансовых услуг)

Ürün Adı ve Tanımı / Название и описание продукта	Para Cinsi / Типа валюты	ÜCRET TARİFESİ / ТАРИФНАЯ СЕТКА				
		Asgari Tutar / Минимальная сумма	Minimum Oran (%) / Минимальная ставка (%)	Azami Tutar / Максимальная сумма	Maksimum Oran (%) / Максимальная ставка (%)	
<b>Senet Protesto Kaldırma Ücreti</b> Стоимость снятия протеста	Protесто edilmiş senedin, ödenmesi halinde, bu kaydın kaldırılmasıdır. Удаление записи, если опротестованный счет оплачен.	TRY / Тур. лира	80,00	-	80,00	-
<b>Senet Protesto Komisyonu</b> Стоимость опротестования векселя	Vadesinde ödenmeyen senedin protесто süresinde noterden protесто keşidesi düzenlettirilmesi işlemidir. Процедура оформления протеста у нотариуса в период подачи протеста в связи с несвоевременной оплатой счета.	TRY / Тур. лира	60,00	-	60,00	-
<b>Hesap Durum Belgesi Üretme Komisyonu</b> Комиссия за оформление справки о статусе счета	Müşterinin bankadaki varlığını gösterir bir başka Muhataba tevdi edilmek üzere hazırlanmış yazılı bilgidir. Информация в письменном виде, подготовленная для передачи другому адресату, информирующая о наличии счета клиента в банке.	TRY / Тур. лира	10,00	-	10,00	-
<b>Ekstre Ücreti (Tüzel Müşteri - Sayfa Başına)</b> Комиссия за выпуск (юридическое лицо - за страницу)	Hesap hareketlerinin eskiye yönelik raporu dökümünün sağlanmasıdır. Предоставление разбивки отчета о движении счета за предыдущие периоды.	TRY / Тур. лира	0,00	-	2,00	-
<b>ККВ Sorgulama Ücret</b> Стоимость запроса в Бюро кредитного реестра	Müşteri adına yapılan çek ya da risk raporu sorgulaması karşılığıdır. Стоимость запроса отчета о рисках и чеке, сделанному от имени клиента.	TRY / Тур. лира	12,50	-	12,50	-

**BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ**

**SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU** (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)  
**ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ** (Юридическое лицо – не являющееся потребителем финансовых услуг)

Ürün Adı ve Tanımı / Название и описание продукта	Para Cinsi / Типа валюты	ÜCRET TARİFESİ / ТАРИФНАЯ СЕТКА			
		Asgari Tutar / Минимальная сумма	Minimum Oran (%) / Минимальная ставка (%)	Azami Tutar / Максимальная сумма	Maksimum Oran (%) / Максимальная ставка (%)
<b>Fiziki Altın Teslimatı Komisyonu</b> <b>Комиссия за физическую доставку золота</b>	Müşterilerin altın depo hesaplarında bulunan kaydi altınların asgari 1kg ve katları olacak şekilde fiziki külçe altın olarak müşteriye teslim edilmesine ilişkin tahsil edilen ücrettir. Это плата, взимаемая за доставку зарегистрированного золота на золотые депозитные счета клиентов в виде реальных слитков золота не менее 1 кг и кратных ему. TRY / Тур. лира	225,00	-	kg*225 / 225*кг	-
<b>Gram Altın Teslimat Masrafı (1 gr için)</b> <b>Расходы на передачу золота в граммах (за 1 г)</b>	Müşterilerin altın depo hesaplarında bulunan kaydi altınların bankanın belirlemiş olduğu küpürler bazında ve özel güvenli PVC kartlar içerisinde fiziki gram altın olarak müşteriye teslim edilmesine ilişkin tahsil edilen ücrettir. Комиссия, взимаемая за доставку золота, зарегистрированного на золотых депозитных счетах клиентов, клиенту в виде банкнот и в физических граммах золота на специально защищенных картах из ПВХ. TRY / Тур. лира	6,80	-	6,80	-
<b>Gram Altın Teslimat Masrafı(1-5 gr arası)</b> <b>Расходы на передачу золота в граммах (от 1 до 5 г)</b>	TRY / Тур. лира gr*6,80 / 6,80*г	-	gr*6,80 / 6,80*г	-	
<b>Gram Altın Teslimat Masrafı (5-10-50 gr)</b> <b>Расходы на передачу золота в граммах (за 5-10-50 г)</b>	TRY / Тур. лира gr*3,40 / 3,40*г	-	gr*3,40 / 3,40*г	-	

**BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ**

**SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU (Tüzel Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)**  
**ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ БАНКОВСКОГО**  
**ОБСЛУЖИВАНИЯ (Юридическое лицо – не являющееся потребителем финансовых услуг)**

Ürün Adı ve Tanımı / Название и описание продукта	Para Cinsi / Типа валюты	ÜCRET TARİFESİ / ТАРИФНАЯ СЕТКА			
		Asgari Tutar / Минимальная сумма	Minimum Oran (%) / Минимальная ставка (%)	Azami Tutar / Максимальная сумма	Maksimum Oran (%) / Максимальная ставка (%)
<b>DBS Komisyonları</b> <b>Комиссии системы прямого дебетования</b>			0,00	-	3,00
<p>Doğrudan Borçlandırma Sistemi'ne dahil olan firmalara tahsis edilen limit üzerinden hesaplanan ve tahsil edilen komisyondur.</p> <p>Это комиссия, рассчитываемая и взимаемая сверх лимита, установленного для компаний, включенных в систему прямого дебета.</p>		-	0,00	-	3,00
<b>DBS-Hacim Üzerinden Alınan Komisyon</b> <b>Система прямого дебетования - Комиссии за объем</b>			0,00	-	3,00
<p>Firmaların Doğrudan Borçlandırma Sistemi'ne yüklemiş oldukları faturaların adedi ve/veya hacmi üzerinden hesaplanan ve tahsil edilen komisyondur.</p> <p>Комиссия, рассчитываемая и взимаемая в зависимости от количества и / или объема счетов-фактур, загруженных компаниями в систему прямого дебета.</p>		-	0,00	-	3,00
<b>Fatura Ödeyen Hesap Komisyonu (Tüzel)</b> <b>Комиссия по счету для оплаты счетов-фактур (Юридические лица)</b>	TRY / Тур. лира	1	-	650,00	-
<p>Nakdi kredi tanımında geçen fon kullandırma yöntemleri kullanılarak müşterinin faturasının ödenmesidir.</p> <p>Мüşteriden finansman kapsamında alınan kredi kullandırım ücretidir.</p> <p>Это оплата счета-фактуры клиента с использованием методов использования средств, указанных в определении наличного кредита. Комиссия за пролонгацию кредита, взимаемая с клиента в рамках финансирования.</p>	TRY / Тур. лира	1	-	650,00	-

**BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ**

**SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU**(Tüzel Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)  
**ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ БАНКОВСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ** (Юридическое лицо – не являющееся потребителем финансовых услуг)

Ürün Adı ve Tanımı / Название и описание продукта	Para Cinsi / Типа валюты	ÜCRET TARİFESİ / ТАРИФНАЯ СЕТКА			
		Asgari Tutar / Минимальная сумма	Minimum Oran (%) / Минимальная ставка (%)	Azami Tutar / Максимальная сумма	Maksimum Oran (%) / Максимальная ставка (%)
<p><b>Aidat Ödeyen Hesap (Tüzel)</b>  <b>Счет для оплаты взносов (юр. лица)</b></p> <p>Nakdi kredi tanımında geçen fon kullandırma yöntemleri kullanılarak müşterinin aidatının ödenmesidir. Müşteriden finansman kapsamında alınan kredi kullandırım ücretidir.          Это оплата взносов клиента с использованием методов использования средств, указанных в определении наличного кредита. Комиссия за пролонгацию кредита, взимаемая с клиента в рамках финансирования.</p>	TRY / Тур. лира	1	-	650,00	-
<p><b>SGK Prim Ödeyen Hesap (Tüzel)</b>  <b>Счет для оплаты комиссий фонда социального страхования (юр. лица)</b></p> <p>Nakdi kredi tanımında geçen fon kullandırma yöntemleri kullanılarak müşterinin SGK primin ödenmesidir. Müşteriden finansman kapsamında alınan kredi kullandırım ücretidir.          Это оплата платежей фонда социального страхования клиента с использованием методов использования средств, указанных в определении наличного кредита. Комиссия за пролонгацию кредита, взимаемая с клиента в рамках финансирования.</p>	TRY / Тур. лира	1	-	650,00	-
<p><b>*ÜCRETLERİN SÜRESİ/VADESİ: Bu tabloda yer alan ücretler Süresizdir./ * ПЕРИОД / СРОК ПЛАТЕЖА: комиссии и платежи в этой таблице Бессрочные.</b></p>					
<p><b>*GEÇERLİLİK SÜRESİ: Bu tabloda yer alan ücretler Bankamız tarafından yeni bir bildirim yapılana kadar geçerlidir. / * СРОК ДЕЙСТВИЯ: Комиссии, указанные в этой таблице, действительны до тех пор, пока наш Банк не сделает новое уведомление.</b></p>					
<p><b>*ÜCRETLERİN TAHSİL YÖNTEMİ: Ücretler; nakden veya mahsuben veya Müşteri hesabına borç kaydedilmek suretiyle tahsil edilir. / * МЕТОД СБОРА ПЛАТЕЖЕЙ: Комиссионные платежи взимаются наличными, зачетом или дебетованием счета Клиента.</b></p>					

**BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ**  
**SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU**(Tüzel Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)  
**ПРЕДКОНТРАКТНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ К ДОГОВОРУ БАНКОВСКОГО**  
**ОБСЛУЖИВАНИЯ** (Юридическое лицо – не являющееся потребителем финансовых услуг)

<p><b>MÜŞTERİ</b></p> <p>İşbu Bilgilendirme Formu ile yapılan yazılı ve ayrıca yapılan sözlü açıklamalar neticesinde; Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesi'nin içeriği ve Tahsil Edilecek Ücretler hakkında <b><u>tam olarak bilgi sahibi olduk.</u></b></p> <p>Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesi'nde genel işlem koşullarının yer almasını, yukarıdaki ücretlerin tahsil edilmesini ve diğer tüm hususları kabul ediyoruz.</p> <p><b><i>“Türkçe metin ile yabancı dil metin arasında bir farklılık olması halinde Türkçe metne itibar olunur.”</i></b></p> <p><b>Bilgilendirme Formu'nun Banka tarafından imzalanmış bir örneğini <u>elden teslim aldık.</u></b></p>	<p><b>КЛИЕНТ</b></p> <p>Настоящим подтверждаем, что мы были <b><u>в полном объеме проинформированы</u></b> о содержании Договора банковского обслуживания и Уведомления о стоимости основных банковских услуг в результате изучения письменных разъяснений, присутствующих в настоящем информационном листе, а также отдельно озвученных устных пояснений.</p> <p>Мы согласны с тем, что общие условия операций включены в Договор банковского обслуживания, согласны с взимаемыми вышеуказанными комиссиями и платежами, а также выражаем свое согласие по всем другим вопросам.</p> <p><b><i>«В случае расхождений между текстом на турецком языке и текстом на другом языке преимущественную силу имеет текст на турецком языке».</i></b></p> <p><b><u>Мы получили на руки</u></b> копию Информационной формы, подписанную Банком.</p>
<p>Tarih: / Дата:</p> <p><b>Müşteri'nin; / Сведения о клиенте:</b></p> <p>Adı-Soyadı/Unvanı : / Имя-Фамилия/Наименование:</p> <p>TCKN/VKN : / Идентификационный номер гражданина Т.Р./ Налоговый идентификационный номер :</p> <p>Kaşe + İmza : / Штамп + Подпись:</p>	
<p><b>BANKA</b></p> <p><b>ALBARAKA TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş.</b></p> <p><b>Sicil No:</b> İstanbul Ticaret Sicil Memurluğu / 206671</p> <p><b>Mersis No:</b>0047000870200019</p> <p><b>İşletme Merkezi:</b> Ümraniye / İstanbul</p> <p><b>Adresi:</b> Saray Mah. Dr. Adnan Büyükdeniz Cad. No:6 34768 Ümraniye / İstanbul</p> <p><b>İnternet Sitesi</b> www.albaraka.com.tr</p> <p><b>KEP Adresi:</b> <a href="mailto:albarakaturk@hs03.kep.tr">albarakaturk@hs03.kep.tr</a></p> <p><b>Telefon/Faks:</b> 0 (216) 666 01 01 / 0 (216) 666 16 00</p>	<p><b>БАНК</b></p> <p><b>АЛБАРАКА ТЮРК КАТЫЛЫМ БАНКАСЫ А.Ш.</b></p> <p><b>Регистрационный номер:</b> Управление торгового реестра Стамбула / 206671</p> <p><b>Номер в системе Мерсис:</b> 0047000870200019</p> <p><b>Головной офис:</b> Умрание / Стамбул</p> <p><b>Адрес:</b> Мкр. Сарай, пр. Д-р Аднан Бююкдениз, №6, 34768, Умрание / Стамбул</p> <p><b>Сайт:</b> www.albaraka.com.tr</p> <p><b>Адрес официально зарегистрированной электронной почты:</b> <a href="mailto:albarakaturk@hs03.kep.tr">albarakaturk@hs03.kep.tr</a></p> <p><b>Телефон/Факс:</b> 0 (216) 666 01 01 / 0 (216) 666 16 00</p>